

WSZYSTKO DLA MIESZKAŃCÓW

Początek roku to dobry moment na podsumowanie i określenie nowych wyzwań. Rozmawiamy z Burmistrzem Wieliczki na temat spraw wielickiego samorządu, s.6

KOLĘDOWANIE W WIELICZCE

Zapraszamy do bogatej relacji z wydarzeń oraz spotkań kolędowych i noworocznych, które tradycyjnie odbywają się w świątecznym okresie w Mieście i Gminie Wieliczka, s. 4

BUDOWAĆ WSPÓLNOTĘ

Od niemal 30 lat sołtys Strumian, radny Rady Miejskiej - Andrzej Dyga. Wszystko co robi zawodowo czy w samorządzie ma wspólny mianownik - pracę na rzecz innych, s. 24

Bezpłatny magazyn kulturalno-informacyjny

nr 2 (5), luty 2024

Puls Wieliczki

Plus

ISSN: 2956-8307



SPOTKANIE NOWOROCZNE s. 4

Luty 2024

aktualności / wydarzenia

- 3 Noworoczne spotkanie Wspólnoty Młodzieży Niepełnosprawnej
- 4 Spotkanie Noworoczne w Solnym Mieście
- 11 JASEŁKA W DOMU KULTURY W MAŁEJ WSI
- 12 WIELICZKA DLA WOŚP 2024
- 14 KONCERT KOŁĘD W NOWEJ HALI SPORTOWEJ W BYSZYCACH
- 15 KOŁĘDOWANIE W BRZEGACH
- 16 SPOTKANIE Z KOŁĘDĄ W GOLKOWICACH
- 18 NOWOCZESNA STACJA UZDATNIANIA WODY W WIELICZCE
- 20 KONCERT KOŁĘD W NOWEJ HALI SPORTOWEJ W MIETNIOWIE
- 21 POWSTAJE CAŁODOBOWE CENTRUM OPIEKUŃCZO - MIESZKALNE W WIELICZCE
- 22 ORSZAK TRZECH KRÓLI
- 28 SPOTKANIE NOWOROCZNE STRAŻAKÓW
- 30 INWESTYCJE EDUKACYJNE
- 32 NOWOROCZNE SPOTKANIE SENIORÓW
- 33 XII GORZKOWSKIE KOŁĘDOWANIE
- 34 Niskoemisyjny transport w Gminie
- 36 Koncert kołęd z Towarzystwem Śpiewaczym „Lutnia
- 37 Koncert kołęd z YANABANDĄ
- 38 IX Przegląd Kołęd i Pastorałek
- 39 Koncert Noworoczny Zespołu Szkół Muzycznych w Wieliczce
- 40 Noworoczne Spotkanie Związku Emerytów i Rencistów
- 41 Kołędowanie z Klubem Seniora w Sygnejczowie
- 42 KRÓTKA HISTORIA POLSKIEGO KINA
- 44 LKS Gwiazda Brzegi zwycięzcą Turnieju
- 45 KULTURALNY ROZKŁAD JAZDY
- 46 Premiera spektaklu „Zemsta”
- 47 XVII WIELICKI WIECZÓR KOŁĘD
- 48 Kroniki Librariańskie. Rok 2024
- 50 „Tetmajer z bliska”
- 51 Mały Książę ponownie na deskach Mediateki
- 52 Rozwój sieci wodociągowej w Mieście i Gminie Wieliczka
- 53 Nowy samochód pożarniczy dla OSP Grabie
- 54 OGŁOSZENIA/INFORMACJE
- 55 Rozbudowa sieci kanalizacyjnej w Mieście i Gminie Wieliczka
- 56 Inauguracja V edycji Międzyszkolnej Ligi Debat Oksfordzkich
- 57 Kołędowanie w Chorągwy
- 59 KINO WIELICKA MEDIATEKA ZAPRASZA

zbliżenia

- 24 Andrzej Dyga: Najważniejsze - budować wspólnotę

wywiad

- 6 WSZYSTKO DLA MIESZKAŃCÓW - rozmowa z Burmistrzem Wieliczki

fotoreportaż

- 27 KONCERT KOŁĘD W PAWLIKOWICACH

z górnej półki

- 43 Krytycznym Okiem

by zdrowym być...

- 56 Zdzisław Kapera: BY ZDROWYM BYĆ

Wydawca
WIELICKIE CENTRUM KULTURY
Rynek Górny 6, 32-020 Wieliczka
e-mail: pulswieliczki@wieliczka.eu
www.wck.wieliczka.eu

Redaktor Naczelny
Magdalena Kot
Dyrektor Wielickiego Centrum Kultury



WIELICKIE
CENTRUM KULTURY

Puls Wieliczki

PUNKTY DYSTRYBUCJI:

Wieliczka: Wielickie Centrum Kultury, UMIG Wieliczka, CER Solne Miasto, Punkt Informacji Turystycznej, Punkt Obsługi Mieszkańców, Wielicka Mediateka, Ośrodek Zdrowia, Urząd Pracy, Zakład Gospodarki Komunalnej, Gminny Zarząd Dróg w Wieliczce, MGOPS Wieliczka, Zarząd Budynków Komunalnych, Apteka nad Solą, Apteka Barbary Lisak, Sklepy Biedronka, Sklep MARKET POINT, Parana Resto i Cafe, Sklep Paleo, Sklep Lewiatan, Mydlarnia U FRANCISZKA, Cukiernia Bieniak, Sklep Groszek na ul. Reformackiej, Sklep Lewiatan ul. Grottgera, Dom Handlowy Kinga, **Krzyszkowice:** Delikatesy Metro, **Czarnochowice:** Sklep GREEN ABC, **Kokotów:** Carrefour Express, świetlica środowiskowa, **Strumiany:** Kropka, **Węgrze Wielkie:** Żabka, **Grabie:** Sklep u Hani, **Mała Wieś:** Delikatesy Zak, Sklep u Ani, **Sułków:** Delikatesy Sezam, świetlica środowiskowa, **Lednica Górna:** Sklep Żabka, świetlica środowiskowa, **Zabawa:** Sklep Żabka, **Rożnowa:** Sklep Carrefour, **Pawlikowice:** Sklep Lewiatan, **Siercza:** Sklep Lewiatan, **Janowice:** Sklep Avita, świetlica środowiskowa, **Raciborsko:** Sklep Groszek, **Gorzków:** Sklep Sowa, **Grajów:** Sklep MINI-MAX, **Mietniów:** Sklep Wielobranżowy Mietniów 264, świetlica środowiskowa, **Jankówka:** Sklep Wołek Agata, Bogusław, **Golkowice:** GREEN ABC, **Grabów:** Sklep u Kaczora, **Sygneczów:** Sklep Lewiatan, świetlica środowiskowa, **Podstolice:** Sklep U Zbyszka, **Byszyce:** U Justysi, Hurtownia spożywcza Kaspol, **Brzegi:** Sezam Delikatesy **Koźmice Wielkie:** Apteka Mniszek

Noworoczne spotkanie Wspólnoty Młodzieży Niepełnosprawnej w Wieliczce



W CZWARTKOWY WIECZÓR W STUDIO WIELICKIEJ MEDIATEKI ODBYŁO SIĘ NOWOROCZNE SPOTKANIE, W KTÓRYM UCZESTNICZYLI CZŁONKOWIE WSPÓLNOTY MŁODZIEŻY NIEPEŁNOSPRAWNEJ W WIELICZCE ZAANGAŻOWANI W BIBLIOTECZNY PROJEKT SIŁOWNIA LITERACKA. SPOTKANIE ROZPOCZĘŁO SIĘ WARSZTATEM „MYŚLĘ WIĘC JESTEM, MYŚLĘ WIĘC PRACUJĘ NAD SOBĄ, CZYLI O POSTANOWIENIACH NOWOROCZNYCH” POPROWADZONYM PRZECZ DR WANĘ MATRAS-MASTALERZ.

Po warsztacie przyszedł czas na noworoczne życzenia, które złożył obecny na spotkaniu burmistrz Wieliczki Artur Kozioł, zaś noworocznego błogosławieństwa udzielił zgromadzonym ksiądz Krzysztof Dębski, opiekun Wspólnoty Młodzieży Niepełnosprawnej przy parafii św. Klemensa. Przy akompaniamencie gitary księdza Krzysztofa odbyło się wspólne kołędowanie, po czym dyrektor biblioteki Piotr Sionko podsumował rok spotkań w wielickiej bibliotece, które odbywały się w ramach projektu. Spotkanie zakończyło się uroczystym poczęstunkiem, rozmowami i wspomnieniami, nie zabrakło też planów i życzeń na Nowy Rok.

Siłownia Literacka to projekt wielickiej biblioteki, w ramach którego młodzież niepełnosprawna ze wspólnoty działającej przy parafii św. Klemensa w Wieliczce bierze udział w warsztatach i spotkaniach. Tematyka zajęć jest dobrana w taki sposób, aby oddziaływała na procesy poznawcze: pamięć, myślenie, kreatywność, język oraz na procesy emocjonalno – motywacyjne, czyli wyrażanie i nazywanie emocji, wspomaganie motywacji, aktywizację oraz rozpoznawanie elementów komunikacji niewerbalnej. Każdego roku członkowie wspólnoty uczestniczą również w wakacyjnym wyjeździe integracyjnym. Patronem honorowym inicjatywy jest Artur Kozioł - Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka, któremu dziękujemy za wszelką okazaną pomoc i wsparcie działań grupy. Podziękowania należą się również przedstawicielom wielickich osiedli Śródmieście i Zdrojowe: Teresie Grochal, Zofii Starmie oraz Kazimierzowi Freyowi, a także Dominice Chylińskiej - dyrektor Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Wieliczce.

UMiG Wieliczka





Spotkanie Noworoczne w Solnym Mieście

W SOBOTĘ, 20 STYCZNIA, ODBYŁO SIĘ TRADYCYJNE SPOTKANIE NOWOROCZNE W WIELICZCE. ŻYCZENIA, PODSUMOWANIA MINIONEGO ROKU ORAZ PODZIĘKOWANIA TO NIEJEDYNE PUNKTY WYDARZENIA – JAK CO ROKU NA ZGROMADZONYCH W SOLNYM MIEŚCIE CZEKAŁY ŚWIETNA MUZYKA I DOBRA ZABAWA.



- Spotkanie Noworoczne to idealny moment na podziękowania. Jest wiele organizacji i wiele osób, które na co dzień pracują społecznie, poświęcają swój czas, by budować przyszłość naszych miejscowości. Tym koncertem jak zawsze chcemy podziękować ludziom, którzy wspólnie budują to szczególne miejsce – naszą Wieliczkę. W ostatnim okresie składamy sobie moc życzeń różnego rodzaju. Chciałbym, abyśmy te życzenia w sobie zachowali, jako dobroć, którą obdarowujemy siebie wzajemnie. I oby ta dobroć nas niosła do pięknych spraw i dawała energię do pracy na rzecz innych. A teraz nadszedł czas karnawału, zabawy i radości! - powiedział, składając życzenia Artur Kozioł Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka.

Podczas Spotkania Noworocznego wręczone zostały Nagrody Kulturalne Burmistrza Wieliczki za 2023 rok. W kategorii „Całokształt działalności kulturalnej” wyróżniono Zbigniewa Grzecha, wieliczana, twórcę szopek typu krakowskiego, wielokrotnie nagradzanego w konkursach, jednego z czołowych szopkarzy, który od lat odgrywa ważną rolę w środowisku, współtworzy trendy i współkreuje bogatą spuściznę tradycji krakowskiej szopki. W dowód uznania za działalność w 2022 r. otrzymał on odznakę honorową „Zasłużony dla Kultury Polskiej”. Zbigniew Grzech również w tym roku odniósł sukces - jego szopka w kategorii „szopki średnie”, znów znalazła się na podium, zajmując trzecie miejsce w 81. Konkursie Szopek Krakowskich. Tworzyć szopki zaczął, mając 11 lat, kiedy to w 1948 roku po raz pierwszy wziął udział w konkursie zdobywając swoją pierwszą nagrodę. Jedno z jego nagrodzonych dzieł można podziwiać na Trakcie Solnym w Wieliczce.

W kategorii „Wydarzenie roku” nagrodzony został Hufiec ZHP Wieliczka, który w 2023 roku przygotował wyjątkowe obchody jubileuszu 110-lecia harcerstwa na ziemi wielickiej. Harcerze z Hufca Wieliczka współtworzą życie kulturalne i społeczne naszego miasta od kilkudziesięciu lat, uczestniczą w wydarzeniach patriotycznych, kulturalnych a także pomagali w czasach pandemii i w czasie kryzysu uchodźczego. Komendantem Hufca jest hm. Ania Hałatek. Harcerze bardzo licznie uczestniczyli w sobotnich uroczystościach.

Głównym punktem programu był Koncert pt. „Cała sala śpiewa z nami” w wykonaniu Orkiestry Straussowskiej Obligato pod dyr. Jerzego Soberńko oraz artystów polskiej sceny muzycznej: Tomasza Steciuka, Karola Drozda, Alexandra Martineza, Emilii Azierskiej, Weroniki Bochat - Piotrowskiej. Koncert poprowadziła niezastąpiona Jolanta Suder, a w programie zaprezentowano światowe przeboje muzyki rozrywkowej.

Podczas Spotkania Noworocznego odbyła się też zbiórka charytatywna na rzecz Róż z Wieliczki oraz podopiecznych L'Arche Śledziejowice. UMiG Wieliczka



WSZYSTKO DLA MIESZKAŃCÓW

ROZMOWA Z **ARTUREM KOZIOŁEM** -
BURMISTRZEM MIASTA I GMINY WIELICZKA



Panie burmistrzu, początek roku, to dobry moment na podsumowanie i określenie nowych wyzwań. Jak ocenia pan mijający rok z punktu widzenia szefa lokalnego samorządu?

To był trudny rok, który był konsekwencją bardzo trudnego okresu dla samorządów i wspólnot lokalnych. Kiedy zaczynałem obecną kadencję razem z samorządowcami, a przypominę - dla niektórych osób były to pierwsze, dla innych kolejne lata pracy na rzecz miasta i gminy, nikt z nas nie wyobrażał sobie, że przyjdzie nam zmagać się z pandemią i skutkami wojny toczącej się za naszą granicą. A to jedynie czynniki zewnętrzne, wpływające nie tylko na nasz kraj, ale determinujące sytuację ogólnoswiatową. W naszych domach najpierw wyraźnie odczuliśmy

mieszkańcom i temu, w jaki sposób odnaleźli się w nowej sytuacji. Niestety, pandemia oznaczała przestój w gospodarce i tu konsekwencje są wciąż widoczne.

Jeśli chodzi o wojnę - w krótkim okresie czasu przybyło nam wielu nowych mieszkańców - uciekających przed wojną, dla których trzeba było szybko zorganizować pomoc. I po raz kolejny wieliczanie stanęli na wysokości zadania. Okazali wielką ofiarność i pomoc - jako Polacy zyskaliśmy ogromny podziw i szacunek dla naszej postawy - takie słowa słyszałem z ust wielu gości, przedstawicieli naszych miast partnerskich, uczestników konferencji, jakie organizowaliśmy w Wieliczce, czy też ludzi spotykanych w różnych miastach Europy.

Przypomnijmy, że w Grabiu powstał ośrodek dla uchodźców.

W którym wciąż mieszkają, głównie kobiety z dziećmi. Przypominę o czysto ludzkim wymiarze dramatu, który rozgrywa się tuż obok, bo wielu o nim zapomina - giną niewinni ludzie, przypadkowe ofiary tej strasznej napaści. Wiele traci dom, bliskich, dobytek życia, swojego i przodków. Rozumiem, że można odczuwać frustrację, zmęczenie tym, że wojna trwa, ale ci, którzy jej doświadczają, nie przestają cierpieć i naszym obowiązkiem, jako ludzi, jest nieustająco pomagać potrzebującym.

Pandemia, wojna - przyniosły wielką inflację i pustki w portfelach wielu mieszkańców.

To jedna z najdotkliwszych konsekwencji ekonomicznych - kryzys cenowy, który dotyka zwłaszcza najuboższych. Ceny poszybowały drastycznie. Wszyscy widzimy to w rachunkach, jakie musimy zapłacić za produkty pierwszej potrzeby, za żywność, wreszcie za prąd czy paliwo.

Wzrosły również ceny usług społecznych, które zapewnić musimy my, jako samorząd. Ceny wywracają budżety domowe. Wywracają też budżety samorządu. Musimy przecież dbać o to, żeby wszystkie usługi dla mieszkańców były realizowane. Wywóz śmieci, dostarczanie wody, oświetlenie ulic, komunikacja, szkoły, urzędy - w każdym obszarze wzrosły wydatki samorządu bardzo znacząco, a przychody nie. Ogromnie potrzebny jest teraz Krajowy Plan Odbudowy i możliwości finansowe, które ten plan niesie.

Działają pan w Ruchu Samorządowym Tak! dla Polski, który między innymi zawiązał się, żeby walczyć o samorząd i jego niezależność.

Samorząd to jedno z największych osiągnięć naszego demokratycznego kraju. Nie mogliśmy pozwolić, żeby zaprzepaszczone zostało tak kluczowe osiągnięcie - to przecież na szczeblu lokalnym samorząd, czyli my wszyscy, wpływamy na swoje otoczenie. To my je kształtujemy, a nie urzędnicy w Warszawie, którzy często chcieli centralizować wszystkie decyzje. Te ostatnie 5 lat to wspólne działanie prezydentów, burmistrzów, wójtów i upominanie się o samodzielność w zarządzaniu wspólnotami lokalnymi.

Wygrane wybory 15 X oznaczają, że niebezpieczeństwo zostało zażegnane?

To wielka ulga dla nas wszystkich - to także wielki krok, ponieważ koalicja zobowiązała się do realizacji naszych postulatów, jakie w ramach Ruchu przygotowaliśmy. Ale nie popadajmy w samozadowolenie - przed nami ogrom pracy. I wzmacnianie demokracji. Warto przypomnieć niezgodne z prawem działania byłego rządu - choćby okres „wyborów kopertowych” i próbę wymuszenia na burmistrzach, wójtach nielegalnego udostępnienia danych osobowych mieszkańców - tzw. spisu wyborców pod groźbą utraty stanowiska. To było przerażające.



ROZBUDOWA SZKOŁY PODSTAWOWEJ W ŚLEDZIEJOWICACH



BUDOWA PRZEDSZKOLA W ZABAWIE



DODATKOWA SIEDZIBA SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 4 W WIELICZCE



NOWA HALA SPORTOWA W JANOWICACH

Pan nie udostępnił.

Byłoby to przecież działanie niezgodne z duchem demokracji i interesu mieszkańców. Musimy respektować obowiązujące zasady. Tymczasem były rząd niszczył nie tylko ducha wspólnoty Polaków, ale też często podważał obowiązujący porządek prawny, burząc fundamenty naszego systemu. I te działania, łamiące zasady demokratyczne, były „eksportowane” do naszych społeczności przez przedstawicieli rządu i ludzi z nimi współpracujących.

Jakie działania ma pan na myśli?

Na przykład próbę odwołania mnie poprzez kuratora oświaty i wojewodę oraz próbę zorganizowania referendum odwołującego przez osobę startującą w poprzednich wyborach samorządowych z listy partyjnej. Były to akcje sterowane z zewnątrz, prowadzone bez żadnej refleksji o okolicznościach, a tym bardziej skutkach. Pojawiły się akcje „hejterskie” na niespotykaną skalę, w duchu znanym z rządowej telewizji.



NOWA SZKOŁA PODSTAWOWA NR 6 W WIELICZCE

skutki pandemii. Tragedią było to, że wielu wieliczan odeszło przedwcześnie. Na dłuższy czas przestaliśmy funkcjonować według dotychczasowych zasad. Trzeba było szybko wymyślić nowe, dostosować się do nieznanej wcześniej sytuacji - struktury organizujące pracę samorządu musiały przecież działać sprawnie. I to w dużej mierze udało się zrobić. Także dzięki



PRZEDSZKOLE W KOŹMICACH WIELKICH



ROZBUDOWANA SZKOŁA PODSTAWOWA NR 3 W WIELICZCE



PRZEDSZKOLE OS. LEKARKA W WIELICZCE

Kolejnym z przejawów tych działań była próba zorganizowania, zaraz po poprzednich wyborach samorządowych, referendum dotyczącego podziału gminy na część miejską i wiejską. Skutkowałoby to ogromnym osłabieniem gospodarczym i skłóceniem mieszkańców. Kolejnym niszczycielskim pomysłem stała się próba budowy drogi szybkiego ruchu tzw. S7 przez najpiękniejsze tereny naszej gminy. Nikt z wówczas rządzących nie odpowiedział, kto był autorem tego idiotycznego pomysłu.

Na szczęście mieszkańcy nie dali się nabrać.

Bardzo się cieszę, że nie dali się zmanipulować. Mamy dużo problemów, z pewnością jest jeszcze wiele rzeczy, nad którymi musimy pracować, ale myślę, że efekty naszych działań mówią same za siebie. One są widoczne, zmieniają nasze miasto, naszą gminę. Przyjrzyjmy się chociażby działaniom gospodarczym - w naszej gminie ponad 7 tysięcy osób prowadzi działalność gospodarczą. Powstała również Strefa Ekonomiczna w Brzegach. Przypomnę tylko, że było wiele głosów mówiących - po co. Po co budować strefę, po co organizować Światowe Dni Młodzieży. A potem przyszła pandemia i okazało się, że możemy jako gmina funkcjonować między innymi dzięki podatkom płynącym od firm działających w Strefie. Strefa daje pracę ludziom z naszej gminy i poza nią. Jest tak popularnym miejscem dla inwestorów, że musieliśmy ją poszerzyć o kolejne tereny. To obecnie jedna z naszych wizytówek. Wieliczka dziś to nie tylko kopalnia soli, ale również dynamicznie rozwijająca się gospodarka.

W Wieliczce systematycznie przybywa mieszkańców.

I to jest właśnie miarą naszego sukcesu. Ludzie chcą tu

mieszkać. Tysiące osób wybrało nasze miasto i gminę jako miejsce na swój nowy dom. Staramy się ciągle poprawiać i budować infrastrukturę, żeby zapewnić jak najbardziej przyjazne warunki. Powstają nowe szkoły i przedszkola. W ostatnim czasie oddaliśmy do użytku dwie hale sportowe z pomieszczeniami dydaktycznymi w Sygnejczowie i Byszycach, halę sportową w Mietniowie, nową Szkołę Podstawową nr 6 w Wieliczce, rozbudowaliśmy Szkołę Podstawową nr 3 w Wieliczce, Szkołę Podstawową w Mietniowie, trwają intensywne prace przy powstaniu budynku dydaktycznego na potrzeby Szkoły Podstawowej



NOWA HALA SPORTOWA W SYGNEJCZOWIE

nr 4 w Wieliczce oraz budowie nowego obiektu na potrzeby Szkoły Podstawowej w Śledziejowicach. Na finałowym etapie są prace związane z budową hali sportowej wraz z pomieszczeniami dydaktycznymi w Grabiu, przedszkoli w Wieliczce, Zabawie i Koźmicach Wielkich. Te obiekty dla dzieci i młodzieży zamierzamy oddać do użytkowania do końca 2024 roku, a ich lista jest naprawdę imponująca. Mamy też jedną z najbardziej rozwiniętych komunikacji lokalnych w całej Polsce wraz z nowym dworcem autobusowym, który zapewnia mieszkańcom godziwe warunki oczekiwania. Nasze „zielone autobusy” - 12 funkcjonujących linii, docierają do rozległych części gminy i ciągle powstają nowe połączenia. Do tego w ramach sieci Transportu Publicznego dodawane są połączenia z Krakowem - aktualnie to 13 linii, w tym jedna nocna. W ramach współpracy z Kolejami Małopolskimi uruchomiono 7 połączeń autobusowych także z innymi miejscowościami - to łącznie 32 linii autobusowych zapewniających transport naszym mieszkańcom. Warto nadmienić, iż planowany jest tramwaj do Wieliczki i parkingi wielopoziomowe.

Dbamy o środowisko, budując setki kilometrów kanalizacji i odbierając tysiące ton śmieci do utylizacji. W ramach wsparcia ze środków unijnych wybudowaliśmy ponad 300 km kanalizacji; systematycznie kolejni mieszkańcy przyłączają się do sieci. Bez przerwy, od lat, budujemy nowe drogi, chodniki i poprawiamy bezpieczeństwo pieszych. Wiadomo, chcielibyśmy zrobić jak najwięcej, jak najszybciej, ale musimy planować i wybierać, kawałek po kawałku. Jedna droga w tej miejscowości, potem inna w kolejnej. Odpowiadamy za miasto i 29 sołectw. W każdym z nich jest coś do zrobienia, ale zmiany widać gołym okiem. Udało nam się doprowadzić do wyrównania warunków między miastem a wsią. To niezwykle ważne. Wyrównanie szans to działanie na rzecz przyszłości i na rzecz demokracji, która jak się zdążyliśmy przekonać, jest bardzo krucha i trzeba o nią szczególnie dbać.

Dlatego tak ważny jest zrównoważony rozwój naszego miasta i gminy.

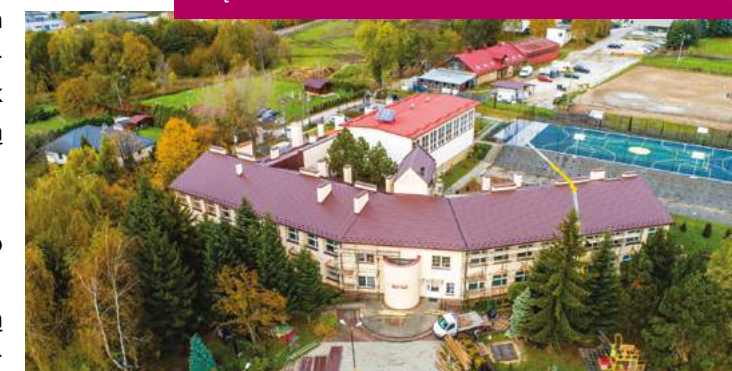
W styczniu nowego roku uruchomiliśmy nowoczesną Wielicką Stację Uzdatniania Wody, która rozpocznie proces poprawy jakości wody - prace nad nią trwały kilka lat, a przygotowania rozpoczęły się o wiele wcześniej. Bez tej wielomilionowej inwestycji kolejne kroki w obszarze pozyskania w przyszłości nowych zasobów wody byłyby niemożliwe. Inwestycja w Wielicką Stację Uzdatniania Wody, rozbudowę Stacji Uzdatniania Wody w Węgrzcach Wielkich i w zbiornik w Sułkowie, a także licznie powstające przepompownie poprawiają nasze bezpieczeństwo. Po latach starań ruszyliśmy też z jedną z najważniejszych inwestycji - mowa o budowie szpitala. Podpisaliśmy umowę z Collegium Medicum i przekazaliśmy działkę na ten cel. Był to wieloletni proces starań i zachodów. Aktualnie czekamy na projekt techniczny i akceptację finansową z Ministerstwa Zdrowia. Kluczowa była również rozbudowa Ośrodka Zdrowia, w którym już dziś funkcjonuje Poradnia dla dzieci oraz Poradnia leczenia uzależnień. Jestem z tego powodu niezwykle szczęśliwy - był to jeden z najważniejszych celów do realizacji, jakie sam przed sobą postawiłem. To, że musimy mieć własny szpital wyraźnie pokazały ostatnie lata i oczekiwania mieszkańców.

Nowe szkoły, strefa, miejsca rekreacji, nowi mieszkańcy, współpraca z uczelniami, seria konferencji naukowych organizowanych w Wieliczce. Bardzo wiele się dzieje.

To dla mnie wielki osobisty sukces. Cieszę się, że to moje praktyczne podejście zostało wzmocnione obszarem naukowym. Muszę podkreślić, że lubię prowadzić zajęcia ze studentami.



MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA SAMORZĄD 6.0



SZKOŁA PODSTAWOWA W SIERCZY ZYSKAŁA NOWY DACH



PARK MIEJSKI NA STOKU POD BARANEM



ROZBUDOWA SZKOŁY PODSTAWOWEJ W GRABIU



NOWA HALA SPORTOWA PRZY SZKOLE PODSTAWOWEJ W BYSZYCACH



SZKOŁA PODSTAWOWA W PODSTOLICACH

Wymiar naukowy naszych działań jest niezwykle istotny. Wielokrotnie powtarzałem, że rozwój będzie najefektywniejszy, jeśli zostanie wsparty współpracą ze środowiskami naukowymi. W Wieliczce tak właśnie się dzieje, a wyrazem tego trendu są kolejne konferencje, które w ostatnim czasie miały miejsce w naszym mieście, realizowane we współpracy z najważniejszymi uczelniami w kraju.

To był trudny rok, jednak mimo przeszkód udało się panu wiele osiągnąć. Czy wśród tych wszystkich wymienionych rzeczy jest coś, co cieszy pana szczególnie?

Cieszy aktywność naszych mieszkańców, ich zaangażowanie. Dziś na ulicach naszego miasta, w Centrum Solne Miasto czy w Mediatece oraz w ośrodkach kultury, świetlicach w okolicznych miejscowościach - wszędzie spotykamy naszych mieszkańców. Tego nikt nam nie zabierze - tej niezwyklej jakości zmiany. Aktywności widocznej na każdym kroku. Jesteśmy dziś społeczeństwem obywatelskim, przywiązującym dużą wagę do tradycji i ciągle wprowadzającym nowoczesność. Ogromny sukces społeczny to frekwencja w ostatnich wyborach parlamentarnych. W naszym mieście i gminie ponad 80% uprawnionych uczestniczyło w głosowaniu. Bardzo dziękuję wszystkim - to niezwykle doświadczenie mieszkać w tak wyjątkowym miejscu pełnym wspaniałych, aktywnych ludzi i móc zarządzać obszarem społecznym.

Rozmawiała: Katarzyna Adolf



STREFA EKONOMICZNA



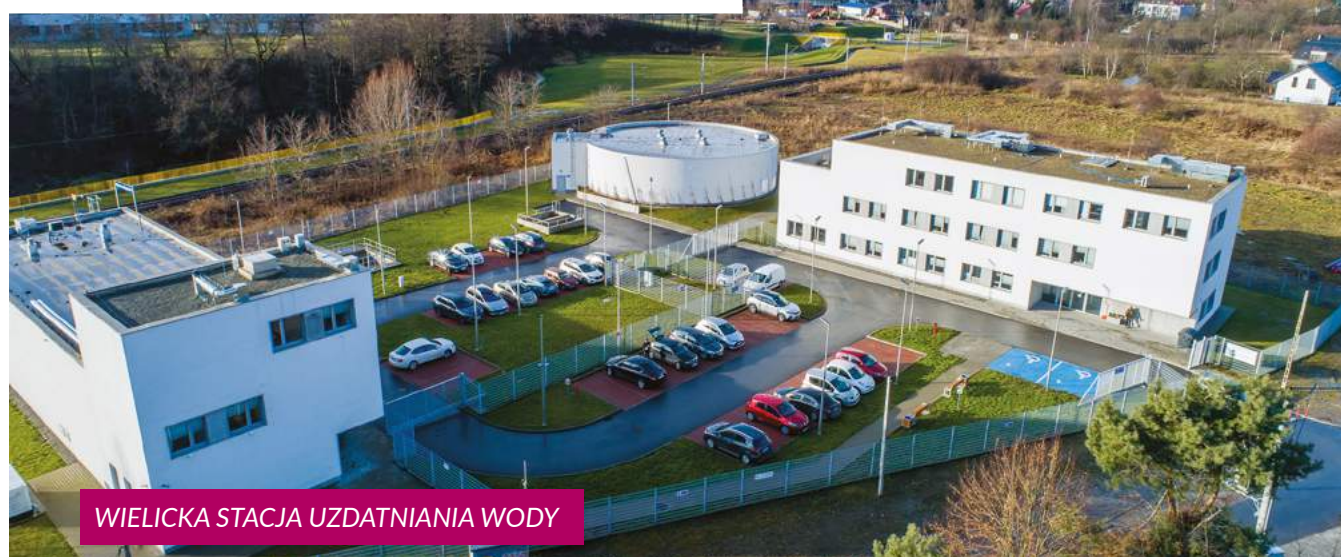
KONFERENCJA SAMORZĄD 6.0. W WIELICZCE



REALIZOWANY ZBIORNIK UZDATNIANIA WODY W WĘGRZCACH WIELKICH



ZBIORNIK UZDATNIANIA WODY W SUŁKOWIE



WIELICKA STACJA UZDATNIANIA WODY

JASEŁKA W DOMU KULTURY W MAŁEJ WSI



fot. arch. prywatne

W dobrym przeżyciu Bożego Narodzenia pomaga świadome pielęgnowanie tradycyjnych zwyczajów i rytuałów świątecznych. Jednym z nich są Jasełka, czyli widowisko o Bożym Narodzeniu, którego treścią jest historia narodzenia Pana Jezusa. W dniu 14 grudnia w Domu Kultury na Małej Wsi przedszkolaki z grupy

Średniaków i Starszaków z Przedszkola Samorządowego w Strumianach wystawiły Jasełka, których piękna scenografia wprowadziła zgromadzonych w świąteczny nastrój.

W tym roku wraz z dziećmi w role aktorów wcielili się również rodzice, dla któ-

rych był to debiut aktorski. Przedszkolaki zaprezentowały wystąpienie muzyczno-taneczne, natomiast Rodzice wcielili się w role Maryji, Józefa, Pasterzy, Aniołków oraz Króli. Całość zwieńczyło wspólne śpiewanie kolęd oraz poczęstunek. Natalia Godzik

KRAKOWSKIE SZOPKI

Najpiękniejsze szopki to krakowskie dzieła - od ponad stu lat wszystkim oczy cieszą, pod pomnik „Adasia” i do Krzysztoforów na wystawę tych piękności wszyscy chętnie spieszą.

Te małe dzieła architektury z elementami krakowskich wież Sukiennic, Katedry czy Barbakanu w kolorowy staniol są dekorowane.

A w nich jest żłóbek z Bożą Dzieciącią, piękne melodie z szopek tych płyną, rozświetlają się okna bogato zdobione możesz ujrzeć smoka, Heroda w koronie i inne postaci co się przesuwają przed żłóbką z Dzieciątkiem głowy pochylają. Zachwyt budzą w oczach dorosłych i dzieci gdy w oknach niejedna się lampka zaświeci.

Twórcami szopek są krakowianie, lecz zanim taka szopka powstanie to trwa miesiące przy nich żmudna praca,

lecz efekt końcowy zawsze się opłaca. Artystę szopkarza w Wieliczce mamy krakowskich konkursów laureata ~ Nagroda Burmistrza doń powędrowała o czym społeczność się dowiedziała na noworocznym pięknym koncercie, z Pulsu Wieliczki, z internetu też. Kto jest tym twórcą barwnych cudnie teraz na pewno wiesz.

Stworzył piękne szopki mieszkaniec Wieliczki to w jego stronę ukłony ślemy, na niezwykle dzieło Zbigniewa Grzecha z niecierpliwością oczekujemy.

Pan Zbigniew szopkę stworzyć planuje z wielickimi motywami. Nasza Wieliczka z ciekawością czeka na najnowszą kompozycję pana Zbigniewa Grzecha!

Utwórz tym rymem twórcy szopek składam - Krystyna Kaczyńska Ślusarczyk Wieliczka, styczeń 2024

WIELICZKA DLA WOŚP 2024

ZA NAMI ZDECYDOWANIE NAJGORĘTSZY DZIEŃ TEJ ZIMY! JAK CO ROKU WIELICZKA ZAGRAŁA WSPÓLNIE Z WIELKĄ ORKIESTRĄ ŚWIĄTECZNEJ POMOCY, ZBIERAJĄC NA CELE 32. FINAŁU REKORDOWĄ KWOTĘ 140.463,00 ZŁ. PODCZAS FINAŁOWEJ AKCJI BURMISTRZ MIASTA I GMINY WIELICZKA ARTUR KOZIOŁ PODZIĘKOWAŁ WOLONTARIUSZOM I MIESZKAŃCOM, PODKREŚLAJĄC ŻE JEST TO NASZE WIELKIE SERCE DLA OSÓB POTRZEBUJĄCYCH POMOCY.



W ostatnią niedzielę stycznia od samego rana na ulicach naszego miasta można było spotkać wolontariuszy, którym nie straszne były chłód i deszcz. Moc atrakcji i zdecydowanie wyższe niż za zewnątrz temperatury czekały z kolei na każdego, kto zdecydował się spędzić to wyjątkowe popołudnie w Centrum Edukacyjno-Rekreacyjnym „Solne Miasto”. Od wczesnego popołudnia rozbrzmiewała w nim muzyka, stoły ugięły się od smakołyków przygotowanych przez panie z Kół Gospodyń Wiejskich, a w każdym zakątku spotkać można było różnorodne stoiska z atrakcjami, warsztatami, pokazami i poradami – zarówno dla dzieci, jak i dla dorosłych. Muzyczną oprawę wydarzenia zapewnili: Maria Czajczyk, duet Sabina & Theo Loop Act - Sabina Karwala & Mateusz Pisiulak oraz Karolina Szczurowska. Oprócz tego na publiczność czekał specjalny muzyczny akcent, doskonale wpisujący się w klimat wielickiego finału WOŚP – na scenie pojawili się Maciej Tracz i Piotr Zębała z Wielickiej Armii Leosia, którzy wykonali piosenkę „Zjednoczeni” dla WOŚP. W tym miejscu warto wspomnieć, że od niedawna Wielicka Armia Leosia, która dała się poznać jako potężna grupa ludzi do zadań specjalnych, działa obecnie jako Zjednoczona Armia Pokoleń i wciąż zbiera środki na pomoc i leczenie potrzebujących.

Jak co roku wielicki finał WOŚP był również okazją do skosztowania wspaniałych przysmaków. O przysmaki, dary na licytację i vouchery na ciasta tradycyjnie zadbały panie z Kół Gospodyń Wiejskich: KGW Iskry Mietniowa, KGW Pawlikowice, KGW Czarnochowice, KGW Koźmice Wielkie, KGW Lednica Górna, KGW Gorzków, KGW Janowice, KGW Grabie, KGW Sułków, KGW Węgrzce Wielkie, KGW Kokotów, KGW Sygneczów KGW Podstolice. Przygotowany przez nie poczęstunek nie tylko zachwycał smakiem, ale również pięknymi kształtami i kolorami, które nawiązywały do logo Fundacji.



Wieczorną gwiazdą niedzielnego Finału WOŚP był Kabaret Paraniennormalni, który rozbawił do łez wielką publiczność, prezentując zupełnie nowy program, między innymi z doskonale znanym publiczności Doktorem Prozac.

Występ Paraniennormalnych poprzedzony został pokazem sztuczek magicznych, a z kolei na zakończenie imprezy mieliśmy okazję podziwiać tradycyjne „światelko do nieba”.

Całe mnóstwo atrakcji czekało również wokół sceny, przyciągając publiczność różnicowaną tematyką, a często również zapachem i smakiem! Wszystko to za sprawą partnerów wielickiego finału WOŚP, którzy wykazali się wielką pomysłowością i zaangażowaniem. Wymienić trzeba tutaj wspomnianą już degustację „słodkości od serca”, którą zapewniły Kół Gospodyń Wiejskich. Swoje wsparcie dla WOŚP zaznaczyli również wieliccy seniorzy, przygotowując specjalne maki oraz prezentując widowiskowy pokaz mody Grupy modowej ELI-BABKI. Dla najmłodszych nie małą gratką stanowiły warsztaty plastyczne pod nazwą „Serduszka pełne pomocy” prowadzone przez Mediatekę – Bibliotekę Miejską w Wieliczce, ekologiczne quizy i zagadki z EKO Wieliczka, Manufaktura dla najmłodszych przygotowana przez Fundację Leonardo, specjalny kącik Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Wieliczce, warsztaty „Z sercem” oraz malowanie buzi i skręcanie balonów.

Dodatkowo sporą dawkę ruchu i świetnej zabawy zapewnił Wielicki Ośrodek Sportu, a niezapomnianych przeżyć dostarczył Animal Island z Sierczy, dzięki któremu mieliśmy możliwość stanąć „oko w oko” z egzotycznymi zwierzętami – żółciem, sową oraz lemurami. Sportowym akcentem wydarzenia był również pokaz sztuk walki w wykonaniu Klubu Sportowego Grappling z Krakowa. Wśród tak licznych atrakcji nie można również zapomnieć o pokazie sprzętu strażackiego, który możliwy był dzięki uprzejmości i zaangażowaniu OSP Chorągiewka oraz OSP Wieliczka. Jeszcze raz serdecznie dziękujemy wszystkim zaangażowanym w organizację wielickiego 32. Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, wolontariuszom, darczyńcom, artystom i publiczności. Wielickie Centrum Kultury



KONCERT KOŁĘD W NOWEJ HALI SPORTOWEJ W BYSZYCACH



Nowa hala sportowa przy Szkole Podstawowej w Byszycach stała się sceną pięknego KONCERTU KOŁĘD w wykonaniu dzieci i uczniów, w towarzystwie społeczności szkoły oraz mieszkańców Byszyc, którzy wsparli akcję charytatywną na rzecz leczenia i rehabilitacji małego Filipka. Swoją cegiełkę dołożyli również przybyli goście – ksiądz proboszcz z kołędą, burmistrz Wieliczki Artur Kozioł, który podkreślał, jak ważna jest wspólna wrażliwość, otwartość i gotowość do dzielenia się dobrem tam, gdzie potrzeba wsparcia i pomocy. Spotkaniu, które otworzył dyrektor szkoły Rafał Buchelt, towarzyszył kiermasz ciast w ramach wprowadzonej akcji charytatywnej. Okolicznościowy występ przygotowały także panie z Koła Gospodyń Wiejskich z Byszyc. Dziękujemy za zaproszenie, wspieramy i mocno trzymamy kciuki za małego Filipka. *UMiG Wieliczka*



KOŁĘDOWANIE W BRZEGACH



W DOMU KULTURY W BRZEGACH W NIEDZIELNE POPOŁUDNIE NA ZAPROSZENIE RADNEJ RADY MIEJSKIEJ W WIELICZCE I JEDNOCZEŚNIE SOŁTYSA MIEJSCOWOŚCI BRZEGI MAŁGORZATY KRASOŃ, RADY SOŁECKIEJ ORAZ KOŁA GOSPODYŃ WIEJSKICH W BRZEGACH, W TAMTEJSZYM DOMU KULTURY ZEBRALI SIĘ MIESZKAŃCY, BY WSPÓLNIE KOŁĘDOWAĆ W RADOSNYM KLIMACIE ROZPOCZYNAJĄCEGO SIĘ ROKU.

Wśród przybyłych gości znaleźli się: burmistrz Wieliczki Artur Kozioł, prezes Solnego Miasta Łukasz Sadkiewicz, przewodniczący Rady Miejskiej w Wieliczce Tadeusz Luraniec, radna Rady Miejskiej w Wieliczce Elżbieta Sikora, dyrektor Wielickiego Ośrodka Sportu Angelika Waszkiewicz.

Wspaniałą oprawę artystyczną zapewnił Zespół Pieśni i Tańca „Sułkowianie”, który tradycyjnie zachwyca bogatym repertuarem i pięknymi strojami. Muzycznych wrażeń dopełnił zespół z Brzegów, a w klimat kończącego się już okresu Bożego Narodzenia wprowadziły nas (prawdopodobnie po raz ostatni tej zimy) dzieci z przedszkola w Brzegach, prezentując piękne Jasełka. *UMiG Wieliczka*





„SPOTKANIE Z KOŁĘDĄ” W GOLKOWICACH

W sobotnie popołudnie 27 stycznia w Szkola Podstawowa im. Obrońców Radiostacji Wiśła AK w Golkowicach odbyło się Spotkanie z kołędą. Na wydarzenie to, objęte patronatem Artura Kozioła - burmistrza Miasta i Gminy Wieliczka, przybyli licznie zaproszeni goście, rodzice i mieszkańcy Golkowic.

Po uroczystym powitaniu dyrektor Joanna Luraniec zaprosiła publiczność do wspólnego koledowania. Spotkanie rozpoczęło się od przedstawienia jasełkowego w wykonaniu uczniów ze Szkoły Podstawowej w Golkowicach pod opieką nauczycieli: Małgorzaty Góry, Anny Jałochy, Agnieszki Nowarskiej oraz Jerzego Stryszowskiego. Następnie na scenie wystąpiła schola parafialna Pax tecum, która zachwyciła piękną aranżacją pastorałek. Dawne i mniej znane koledy przypomniał strażacy OSP Golkowice, a w imieniu strażaków wieloletni radny Golkowic Alojzy Brożek złożył zgromadzonym serdeczne życzenia świąteczne. Potem na scenie pojawiły się panie z Koła Gospodyń Wiejskich, a po nich do wspólnego koledowania włączyli się rodzice i nauczyciele. O oprawę muzyczną całej uroczystości zadbała prowadząca scholę Małgorzata Bała. Na zakończenie dyrektor Joanna Luraniec podziękowała wszystkim, którzy zaangażowali się w organizację wydarzenia i zaprosiła na poczęstunek przygotowany przez Radę Rodziców oraz Koło Gospodyń Wiejskich.

W pięknym sobotnim wydarzeniu w Golkowicach udział wzięli zaproszeni goście m.in.: burmistrz Artur Kozioł, zastępca burmistrza ds. społecznych Agnieszka Szczepaniak, ks. proboszcz parafii pw. Matki Bożej Fatimskiej w Golkowicach o. Bogdan Górka, dyrektor Wydziału Szkół i Przedszkoli Anna Całka, dyrektor Wydziału Kultury, Sportu, Turystyki i Komunikacji Społecznej Magdalena Golonka, kierownik referatu przedszkoli Tomasz Machnik, radny Powiatu Wielickiego Jacek Juskiewicz.

Sobotnie Spotkanie z kołędą było okazją do wspólnego śpiewania, a także integracji lokalnej społeczności. Odbyło się ono z inicjatywy burmistrza Wieliczki oraz dzięki współpracy pracowników, rodziców i uczniów Szkoły Podstawowej im. Obrońców Radiostacji Wiśła AK w Golkowicach, Miasta i Gminy Wieliczka, Wielickiego Centrum Kultury oraz Centrum Solne Miasto w Wieliczce. *UMiG Wieliczka*



NOWOCZESNA STACJA UZDATNIANIA

W PIERWSZYM DNIU NOWEGO 2024 ROKU ZOSTAŁA URUCHOMIONA NOWOCZESNA WIELICKA STACJA UZDATNIANIA WODY, KTÓRA ROZPOCZNIE PROCES POPRAWY JAKOŚCI WODY W NASZEJ GMINIE. BEZ TEJ WIELOMILIONOWEJ INWESTYCJI, KOLEJNE KROKI W OBSZARZE POZYSKANIA NOWYCH ZASOBÓW WODY BYŁBY NIEMOŻLIWE. TO KROK MIŁOWY W PROCESIE ROZWOJU I MODERNIZACJI NASZEJ GMINY. TO RÓWNIEŻ NIEZWYKLE ISTOTNE ZABEZPIECZENIE W OBLICZU ZAGROŻENIA DEFICYTEM WODY W KRAJU, PRZED KTÓRYM PRZESTRZEGAJĄ SPECJALIŚCI. DZIĘKI NOWEJ STACJI W WIELICKICH KRANACH POPŁYNIE WODA NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI. UZYSKALIŚMY TEŻ WZMOCNIENIE INFRASTRUKTURY WODOCIĄGOWEJ.



fol. UMig Wieliczka

WODY W WIELICZCE JUŻ URUCHOMIONA

Stacja, której budowę zakończono w grudniu 2023 roku, należy do najnowocześniejszych obiektów tego typu. W pełni zautomatyzowana, zbudowana z trwałych, nierdzewnych komponentów gwarantujących wieloletnie funkcjonowanie bez zakłóceń, docelowo będzie w stanie zaopatrzyć w wodę do około 100 tysięcy mieszkańców. Woda poddawana uzdatnianiu pochodzić będzie m.in. z czterech studni głębinowych wydrążonych na terenie obiektu - aktualnie podłączona jest studnia o głębokości 170 m i wydajności 60 m³/h, co pozwoli nam w początkowym okresie uzyskać rocznie 525 600 m³.

W budynku technologicznym woda surowa poddawana jest procesom: napowietrzania, usuwania żelaza, man-

ganu, obniżenia twardości, dezynfekcji podchlorynem sodu i przy pomocy lamp UV. W systemie dezynfekującym pracują 3 aeratory, 8 filtrów ze złożami katalitycznymi (skały sprowadzono z Gabonu) plus kwarcowymi działającymi odżelazająco i odmanganiąco, dwa zestawy lamp UV działających niezależnie, kompresory napowietrzające. Woda przechodzi także przez stację zmiękczenia, a zanim trafi do systemu pomp sieciowych poddawana jest stałej analizie za pomocą elektronicznego systemu monitorującego.

Docelowa przepustowość stacji to 360 m³/h, co daje 3 153 600 m³ na rok. Przypomnijmy, że wydajność zakładu w Bieżanowie to 140 m³/h. Zmiana w przyszłości będzie więc wyraźnie odczuwalna, znacznie też zmienią się parametry wody. Na terenie obiektu powstał również dodatkowy zbiornik o pojemności 2200 m³ akumulujący wodę, która może zostać wprowadzona do obiegu w sytuacjach nagłego wzrostu zapotrzebowania (susza, pandemia itp).

- To wielka radość dla nas wszystkich, że otwieramy nowy rok kluczą z punktu widzenia jakości życia i bezpieczeństwa mieszkańców inwestycją. To jeden z najważniejszych wprowadzonych w życie projektów w naszej Gminie - efekt wieloletnich prac, a przede wszystkim myślenia strategicznego w odniesieniu do przyszłości. Nie musimy powtarzać, jak ważne jest zapewnienie dostępu do wody, zwłaszcza w obliczu zmniejszających się jej zasobów w kraju, bo o tym dziś mówią wszyscy. My realizację tej inwestycji zaczęliśmy już w 2014 roku, wiedząc, że musimy zapewnić bezpieczeństwo wodne naszym mieszkańcom, tym bardziej, że w gminie ich systematycznie przybywa. Dziś mogę powiedzieć, że wykonaliśmy wielki krok w wymagającym procesie modernizacji i równoczesnej realizacji potrzeb mieszkańców, ale pamiętajmy że to jest krok - przed nami dalsza modernizacja, jak również w wielu miejscach przebudowa sieci doprowadzającej bezpośrednio wodę

do budynków mieszkalnych - podkreślił Artur Kozioł - burmistrz Wieliczki.

Należy zaznaczyć, że proces realizacji inwestycji był wieloetapowy i wymagał ogromu pracy i zaangażowania szeregu jednostek wielickiego samorządu. Prace rozpoczęto już w 2014 roku staraniami o wykup działki, na której zaplanowano budowę nowoczesnego zakładu uzdatniania wody. Zakup gruntu sfinalizowano w maju 2016 roku za kwotę w wysokości 1 miliona 50 tysięcy złotych, po czym ruszyły prace nad wnioskiem do Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, który zorganizował konkurs. Wniosek złożony w czerwcu 2017 roku spełnił wymagane kryteria i wielicka gmina otrzymała dofinansowanie unijne z Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 Działanie 2.3 Gospodarka Wodno-Ściekowa w Aglomeracjach. W lutym 2018 roku podpisano umowę z Funduszem na realizację zadania pod nazwą Budowa Kanalizacji w Gminie Wieliczka - etap IV na kwotę w wysokości 156 515 637,60 zł. Na projekt poświęcono zwiększaniu bezpieczeństwa wodnego w gminie, prowadzony przez Zakład Gospodarki Komunalnej w Wieliczce Spółka z o.o., przeznaczono z tej puli 39 092 793,36 zł.

Przypomnijmy, że równocześnie dobiega końca realizacja dwóch kolejnych inwestycji związanych z poprawą infrastruktury wodnej w Mieście i Gminie Wieliczka, czyli budowa zbiorników wodociągowych oraz sieci wodociągowej w Sułkowie, a także rozbudowa sieci wodociągowej i budowa Stacji Uzdatniania Wody w Węgrzcach Wielkich. Zakończenie tych inwestycji pozwoli na podniesienie bezpieczeństwa wodnego w naszej gminie na najwyższy poziom, w odniesieniu do stałego wzrostu mieszkańców. Przypomnijmy, że rocznie przybywa ich w Mieście i Gminie Wieliczka około 1 tys. UMig Wieliczka



KONCERT KOŁĘD W NOWEJ HALI SPORTOWEJ W MIETNIOWIE

12 stycznia na zaproszenie burmistrza Artura Kozioła spotkaliśmy się na wspólnym kolędowaniu w nowej hali sportowej w Mietniowie. Wspaniały koncert w wykonaniu uczniów Szkoły Podstawowej im. Anny Iskry, dzieci z Przedszkola Samorządowego im. Jana Łatuska Mietniowie i oddziałów przedszkolnych w Pawlikowicach oraz gościnny występ Zespołu Muzycznego „Prowadź mnie” zachwycił licznie zgromadzoną publiczność. Pięknie dziękujemy za wspólne kolędowanie - obiekt służy nie tylko celom sportowym, ale jako scenariusz wydarzeń kulturalnych i wspólnych spotkań mieszkańców. UMiG Wieliczka



POWSTAJE CAŁODOBOWE CENTRUM OPIEKUŃCZO - MIESZKALNE W WIELICZCE

DŁUGIE STARANIA GMINY WIELICZKA ROZPOCZĘTE JESZCZE W 2019 ROKU POZWOLĄ NA REALIZACJĘ PRAC INWESTYCYJNYCH ZWIĄZANYCH Z BUDOWĄ CAŁODOBOWEGO CENTRUM OPIEKUŃCZEGO NA GRANICY BRZEGÓW I WĘGRZC WIELKICH, W POBLIŻU CAMPUS MISERICORDIAE, GDZIE W TZW. STREFIE USŁUG SPOŁECZNYCH ZLOKALIZOWANE SĄ: OŚRODEK WSPARCIA DZIENNEGO DLA OSÓB STARSZYCH I NIEPEŁNOSPRAWNYCH ORAZ PUNKT SOCJALNY CARITAS W BRZEGACH.



„Możemy zaprezentować już projekt wykonawczy oraz pozwolenie na budowę Całodobowego Centrum Opiekuńczo - Mieszkalnego dla osób z niepełnosprawnościami, które powstanie w Gminie Wieliczka, w miejscowości Węgrzce Wielkie. Placówka będzie służyła zarówno osobom z niepełnosprawnościami, jak i ich opiekunom. Celem centrów opiekuńczo-mieszkalnych jest pomoc dorosłym osobom z niepełnosprawnościami ze znacznym lub umiarkowanym stopniem poprzez zapewnienie pobytu całodobowego i pobytu dziennego. To oczekiwana i potrzebna inwestycja, która będzie kosztować blisko 6 mln zł. Wieliczka sfinansuje ją w blisko 60 % ze swojego budżetu przy dofinansowaniu z Funduszu Solidarnościowego” - zaznaczył burmistrz Wieliczka Artur Kozioł.

Placówka powstanie na granicy Węgrzc Wielkich i Brzegów, w sąsiedztwie gminnej strefy usług społecznych, gdzie funkcjonują już m.in. Ośrodek Wsparcia Dziennego dla osób starszych i z niepełnosprawnościami oraz Punkt Logistyczny Caritas, a gdzie w 2016 roku miało miejsce spotkanie z Papieżem Franciszkiem w ramach Światowych Dni Młodzieży.

Budynek będzie mieć trzy kondygnacje o łącznej powierzchni użytkowej prawie 900 mkw. Na parterze przewidziano tzw. część dzienną, przeznaczoną dla 20 osób, a na dwóch piętrach – 18 pokoi (dla osób wymagających stałej opieki), jednoosobowych i dwuosobowych, dla 20 osób z niepełnosprawnościami. W otoczeniu ośrodka powstaną m.in.: teren rekreacyjny z ogrodem z altaną, ścieżkami spacerowymi, placem rekreacyjnym i obiektami małej architektury

Poradnia Leczenia Uzależnień w Wieliczce działa w nowo wybudowanym budynku Ośrodka Zdrowia w Wieliczce

Poradnia Leczenia Uzależnień w Wieliczce od 2004 r. funkcjonowała na ul. Pocztowej 1, w budynku Urzędu Miasta i Gminy Wieliczka. Od 2008 r. na realizację programu leczenia osób uzależnionych od alkoholu i współuzależnionych Gmina Wieliczka przekazuje dotacje celową do Samodzielnego Publicznego Zespołu Lecznictwa Otwartego w Wieliczce.

To ważne zadanie - z roku na rok liczba pacjentów rośnie, co wyraźnie potwierdza zaufanie jakim cieszy się zespół terapeutów i lekarzy.

- W nowo rozbudowanym budynku Samodzielnego Publicznego Zespołu Lecznictwa Otwartego w Wieliczce mieści się obecnie poradnia dla dzieci, a od dziś Poradnia Leczenia Uzależnień w Wieliczce. Bardzo się cieszę, że dorośli i dzieci korzystający z porad specjalistycznych mogą teraz korzystać z nowoczesnych gabinetów - zaznacza Artur Kozioł - burmistrz Wieliczki.

8 stycznia 2024 r. poradnia zmieniła swoją siedzibę i będzie przyjmować pacjentów w budynku SPZO w Wieliczce, na ul. Szpunara 20, w nowym skrzydle, na II piętrze.

Oddziaływania terapeutyczne odbywają się w systemie indywidualnym i grupowym - 5 dni w tygodniu. UMiG Wieliczka



ORSZAK TRZECH KRÓLI

6 STYCZNIA W CENTRUM SOLNE MIASTO ODBYŁ SIĘ FINAŁ TRADYCYJNEGO ORSZAKU TRZECH KRÓLI, KTÓRY PRZESZEDŁ ULICAMI WIELICZKI, WYRUSZYWSZY SPOD TRZECH WIELICKICH ŚWIĄTYŃ. PO ODDANIU POKŁONU NOWONARODZONEMU JEZUSOWI ODBYŁO SIĘ WSPÓLNE KOLĘDOWANIE, KTÓRE POPROWADZILI UCZNIOWIE SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 2.



Król z Europy wraz z ks. Wojciechem Olszowskim prowadzili czerwony Orszak Króla Kacpra z parafii św. Klemensa w Wieliczce, Król z Afryki wraz z ks. Andrzejem Klimarą prowadzili niebieski Orszak Króla Baltazara z parafii św. Pawła Apostoła Wieliczka, natomiast Król z Azji wraz z o. Mariuszem Taborem prowadzili zielony Orszak Króla Melchiora z klasztoru oo. Reformatorów Sanktuarium Matki Bożej Łaskawej Księżnej Wieliczki.

Wszystkie orszaki złączyły się w jeden przy Centrum Solne Miasto w Wieliczce, gdzie uczestnicy wydarzenia oddali pokłon Dzieciątku. Na zakończenie Orszaku księża z wielickich parafii wraz z burmistrzem Arturem Koziołem wspólnie zaśpiewali kolędę oraz złożyli życzenia noworoczne mieszkańcom Wieliczki.

Artur Kozioł burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka podkreślił, że „Uczestnictwo w Orszaku Trzech Króli to przede wszystkim czas, kiedy idąc ulicami naszego miasta nie tylko śpiewamy kolędy, ale także rozmawiamy ze sobą. Nie ma nic piękniejszego niż te świąteczne dni, które spędziliśmy teraz, bo one były rozmową z rodziną, ze znajomymi. Życzę sobie i Wam, aby te wyjątkowe rozmowy trwały jak najdłużej.”

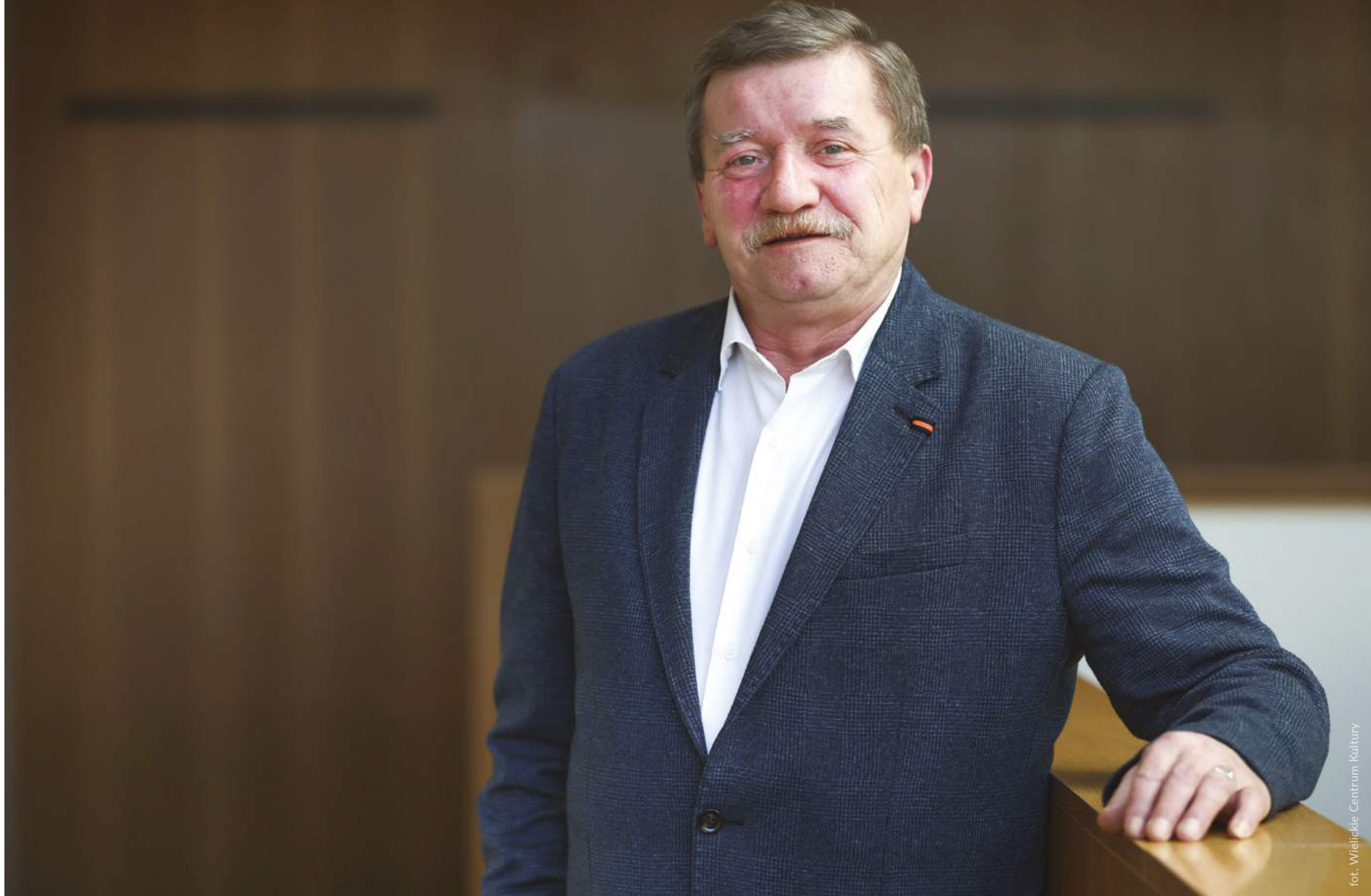


Orszakom towarzyszyły orkiestry dęte, Orkiestra Dęta Podstolice (pod kier. Piotra Gawora) i Orkiestra Koźmice (pod kier. Adriana Drzewi) oraz grupy kolędnicze. Tradycyjnie harcerze z Hufca ZHP Wieliczka rozdawali korony i cukierki uczestnikom Orszaku. Na scenie w Solnym Mieście wystąpili uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 w Wieliczce pod przewodnictwem Katarzyny Krzeszowiak-Gwóźdź. Na wszystkich uczestników czekała smaczna, gorąca grochówka.

Tematem głównym tegorocznego Orszaku stały się jasełka ze względu na przypadającą w okresie Bożego Narodzenia 800. rocznicę pierwszego przedstawienia jasełkowego zaaranżowanego przez św. Franciszka w Greccio we Włoszech. Pragniemy, aby tradycja rozpoczęta przez świętego z Asyżu, którą pielęgnujemy uczestnicząc w Orszaku Trzech Króli, trwała przez kolejne setki lat i opowiadała światu o cudzie narodzin Zbawiciela.

Dziękujemy służbom zabezpieczającym przejście Orszaków: policji, straży miejskiej, druhom OSP, a także Ochotniczej Grupie Medycznej. UMig Wieliczka





fot. Wielickie Centrum Kultury

Najważniejsze - budować wspólnotę

ANDRZEJ DYGA - ROCZNIK 1957, NIEPRZERWANIE, OD NIEMAL 30 LAT SOŁTYS STRUMIAN – NIEWIELKIEJ WSI LEŻĄCEJ W PÓŁNOCNEJ CZĘŚCI WIELICKIEJ GMINY, ZAMIESZKANEJ PRZEZ OKOŁO 800 OSÓB I ZNAJĘ PRZED WSZYSTKIM Z KOŚCIOŁA – SERCA PARAFII, OBEJMUJĄCEJ TAKŻE SĄSIEDNIE MIEJSCOWOŚCI. RADNY MIEJSKI DWÓCH KADENCJI - PIERWSZA PRZYPADŁA NA LATA 2010-2014, ZAŚ DRUGA, ROZPOCZĘTA W 2018 ROKU, WŁAŚNIE DOBIEGA KOŃCA. PRZEZ CAŁE ŻYCIE ZAWODOWO ZWIĄZANY Z KOLEJĄ- JAKO MASZYNISTA ORAZ DYSPOZYTOR PRZEPRACOWAŁ 35 LAT. SZCZEGÓLNICIE WAŻNY JEST DLA NIEGO DRUGI CZŁOWIEK – CO WYRAŹNIE ODCZUWA SIĘ W BEZPOŚREDNIM KONTAKCIE, A NAJWAŻNIEJSI LUDZIE TO RODZINA. Z ŻONĄ MARIĄ, MIESZKANKĄ STRUMIAN Z PRZYSŁOWIOWEGO DZIADA PRADZIADA, NIEDŁUGO ŚWIĘTOWAĆ BĘDĄ 46. ROCZNICĘ ŚLUBU. WSPÓLNIE DOCZEKALI SIĘ DWOJGA DZIECI: MARTY ORAZ BARTOSZA, ZAŚ ZA KILKA MIESIĘCY 18. URODZINY ŚWIĘTOWAĆ BĘDZIE OCZKO W GŁOWIE DZIADKA, JEDYNA UKOCHANA WNUCZKA ZUZIA. W WOLNEJ CHWILI ZAJMUJE SIĘ UPRAWIANIEM OGRÓDKA IPRZYGOTOWYWANIEM PRZETWORÓW NA ZIMĘ (WSPÓLNIE Z ŻONĄ). WSZYSTKO CO ROBI, CZY TO PRZEZ WIELE LAT ZAWODOWO, CZY W PRACY SAMORZĄDOWEJ, CZY WRESZCIE PRZY PRZETWORACH I W OGRÓDKU MA JEDEN WSPÓLNY MIANOWNIK – PRACA NA RZECZ INNYCH.

Pochodzi z małej wioski pod Bochnią – Chodonic, która dziś leży w administracyjnych granicach miasta. Tam, w pobliżu rzeki Raby, spędził dzieciństwo, z mamą Marią, opiekującą się rodziną, tatą Michałem – zawodowym kolejarzem, zjeżdżającym Polskę wzdłuż i wszerz oraz trojgiem starszego rodzeństwa – dwoma braćmi i siostrą. Chociaż interesowała go praca w gastronomii, śladem ojca, a także kolegów, zdecydował się podjąć naukę w technikum kolejowym w Krakowie. Codziennie dojeżdżał do szkoły pociągiem i codziennie po lekcjach wracał do domu. Kolej, tak jak Raba i tak jak gospodarka, na której pracowali z rodzeństwem i mamą,

była stałym punktem tamtych dziecięcych i młodzieńczych lat. Najsolidniejszym środkiem transportu, który pozwalał przemieścić się w wybrane miejsce na mapie całego kraju, a latem zwoził tłumy krakusów, których celem była kąpiel w chłodnych wodach rzeki.

W szkole poznał też Marysię, młodszą o dwa lata mieszkankę Strumian, która do szkoły podróżowała tym samym pociągiem, wsiadając i wysiadając na stacji w Węgrzcach Wielkich. Ślub wzięli po ukończeniu szkoły i rozpoczęciu pierwszej pracy – Andrzej miał wtedy 21, a jego wybranka – 19 lat.

Od razu własnymi siłami zaczęli budować dom i tu po raz pierwszy w tej opowieści uwidoczni się zjawisko charakterystyczne dla tamtych lat, wartość, którą pan Andrzej stara się po dziś dzień wcielać w życie – w pracach brali udział liczni członkowie rodziny, zarówno od strony pani Marii jak i pana Andrzeja, a wzajemna pomoc i wsparcie we wspólnocie były czymś codziennym. Często dokonywano wyborów, które dziś dla wielu nie byłyby oczywiste - kiedyś z żoną przedłożyli pomoc bratu w remoncie nad wyjazd na wakacje. Ten rodzaj działania, kiedy ktoś z grupy potrzebuje pomocy, a inni w naturalny sposób na tę potrzebę odpowiadają – to jedna z najważniejszych cech wielu społeczności tamtych czasów. Nie tylko zresztą członkowie rodzin pomagali sobie wzajemnie – jeśli we wsi trzeba było coś zbudować, wyremontować, w pracach brali udział niemal wszyscy mieszkańcy.

Były to też czasy, które charakteryzował ciągły brak - ludzie nie mieli wiele. Proces budowania najważniejszego miejsca na świecie – własnego domu - trwał zazwyczaj bardzo długo, bo stopniowo zdobywano nie tylko materiał budowlany, ale też elementy służące do wykończenia, nie mówiąc o meblach czy wyposażeniu. Jego rodzice budowali dom rodzinny przez 10 lat, powoli wypełniając kolejne pomieszczenia. Dom młodego małżeństwa powstał szybciej, choć kiedy wraz z żoną podjęli decyzję o przeniesieniu się do własnego gniazdka, tuż po wprowadzeniu stanu wojennego, wciąż nie było ono w pełni gotowe. Wspomina pan Andrzej, że mimo ograniczeń w poruszaniu się między miejscowościami, pojechał wtedy do odległego miasteczka po firanki. Zdobycie ich bowiem wcale nie było takie proste. Był to czas, kiedy wejście w posiadanie każdego drobiazgu wymagało zachodu i przynosiło wielką radość. O rzeczy zaś dbało się z dużym przejęciem. „Chciałbym, żeby młodzież, tak na chwilę, przeniosła się do lat 70.-90. i zobaczyła, jak bardzo ludzie cieszyli się z najprostszych rzeczy” - podsumuje.

Nie da się w takiej chwili nie poświęcić paru chwil na rozmowę o współczesnym konsumpcjonizmie, presji na to, żeby ciągle wymieniać na nowsze modele czy to ubrania, czy to przedmioty codziennego użytku. I ciągłym zaśmiecaniu świata coraz to kolejnymi wyrzuconymi, a przecież dobrymi czy sprawnymi rzeczami.

Wydawałoby się, że jest pan Andrzej krytycznie nastawiony do

młodsze pokolenia, a zwłaszcza osób, które oczekują, że wszystko będzie zrobione, gotowe od razu, natychmiast, bez dania cokolwiek od siebie. Nic bardziej mylnego. Co prawda przyznaje, że taka postawa staje się coraz powszechniejsza, ale podkreśla, że rozmową można wszystkie sprawy wyjaśnić. Tylko trzeba rozmawiać i wzajemnie się słuchać. Szacunek i otwartość to według niego klucz nie tylko do budowania dobrych związków między jednostkami, ale też całymi społecznościami. To warunek tworzenia dobrosąsiedzkich relacji, a w dalszej perspektywie – społeczeństwa otwartego i demokratycznego.

„Ważne, żeby ludzie się integrowali” – podkreśli. Szukali tego co łączy, zamiast skupiać się na tym, co dzieli. Kiedyś środowiska wiejskie były zamknięte. Z trudem akceptowano ludzi, którzy zamieszkiwali w miejscowości, wznosząc się w nią, czy przychodząc do rodziny męża. Dominował pogląd, że lepiej by było, żeby małżeństwa zawierano w ramach społeczności danej wsi. Choć on sam przyjęty był dobrze, a rodzina żony powitała go z otwartymi rękami, to budowanie pomostów między ludźmi oraz integrację różnych środowisk uważa za kluczową dla tworzenia fundamentu, na którym powinna się opierać wspólna przyszłość, jeśli chcemy, żeby była ona dobra. „Wspólnota może zdziałać więcej, zarówno dla całości, jak i każdego z osobna” – dodaje.

Taki właśnie stara się być jako sołtys wsi, a także radny. Słuchający, otwarty na innych i doceniający ich. Z tym sołtysowaniem to w ogóle jest zabawna historia – jak sam trochę z niedowierzaniem, mimo upływu tylu lat, zaznacza. A było to tak: w 1995 roku miały się w Strumianach odbyć nowe wybory sołtysa wsi. Właściwego kandydata, pracowitego i dobrze zorganizowanego – pana Tadeusza – wynalazł wśród mieszkańców wielicki radny – pan Stanisław Żurek. Podczas zebrania wyborczego dla formalności wskazano drugiego kandydata, żeby nie uragać zasadom demokracji – wybierać należało spośród dwóch. W międzyczasie pan Tadeusz jednak zmienił zdanie i na – zdawało się wtedy – czysto formalne pytanie, czy zgadza się kandydować, ku zaskoczeniu zgromadzonych, odpowiedział, że nie. Zebrani zostali z jednym kandydatem. Ponieważ potrzebny był drugi, a ponadto dla sporej grupy obecnych ważne było, żeby wspierał on ich postulat budowy drogi – pilnej sprawy dla wielu mieszkańców (nie dało się po niej chodzić, żeby to zrobić zmieniano buty), sąsiadka pana Andrzeja zaproponowała jego kandydaturę. Zgodził się, będąc przekonany, że jako człowiek przybyły z zewnątrz nie ma szans z mieszkańcem „z dziada pradziada”. Obecni na zebraniu zdecydowali inaczej i stosunkiem głosów 60 do 5 Andrzej Dyga, zawodowy kolejarz pochodzący z okolic Bochni, został sołtysem Strumian.

„Prawie nic wtedy nie potrafiłem” – powie. Jak składać wnioski, jak pisać sprawozdania i całej tej formalnej strony objętej właśnie funkcji. Wielką rolę we wdrażaniu nowego sołtysa do obowiązków odegrał pan Żurek – „on był jak nauczyciel, a ja uczeń”. To wielicki radny napisał pierwsze podanie i przez długi czas służył nieocenioną pomocą, a zarówno nauczyciel okazał się skuteczny, jak i uczeń – pojętny. Właściwie od razu, przy wsparciu pana Stanisława nowy sołtys przystąpił do realizacji ważnego projektu, jakim był remont Domu Ludowego. „Było to pospolite ruszenie” – powie o akcji. Prawie cała wieś brała udział w pracach – „i proszę zaznaczyć, że fachowe elementy wykonali panowie: Franciszek Jakosz, Ludwik Smęder i Jan Smęder”.

W relacjach o przeprowadzonych działaniach szczególnie ważne jest dla niego, żeby wymienić wszystkie osoby, które w szczególności przyczyniły się do końcowego rezultatu. „Bo przecież to nie ja sam. To wszystko, co przez te lata zmieniło się w naszej wsi, zdarzyło się dzięki ludziom” – podkreśla.

Wśród najważniejszych inwestycji w Strumianach wymienia w dalszej kolejności przeprowadzenie światłowodu, w czym szczególnie zasługi miał pan Stanisław Żurek i Henryk Wolak. Zrealizowane w następnej kolejności dwuetapowe założenie kanalizacji zmieniło funkcjonowanie wsi. We współpracy z sołtys sąsiedniej Małej Wsi – Anią Włodarczyk - zamontowano oświetlenie dróg. W ramach Budżetu Obywatelskiego, funduszu sołeckiego oraz pomocy finansowej Gminy zbudowano plac zabaw, siłownię plenerową, parkingi oraz drogi gminne, jak również wybudowana została ścieżka rekre-

Marysia Szewczyk, wieloletni pracownik Telefoniki, a później – z miłości do dzieci – intendentka w lokalnym przedszkolu. „Mógł wszystkich imprez organizowanych w Strumianach. Wspaniała osoba, kochająca dzieci, świetna organizatorka.” Zmarła niestety w wieku 60 lat.

Była jedną z tych osób, którym i Strumiany i sołtys miejscowości wiele zawdzięczają. On sam podkreśla, nie tylko jej rolę, ale też znaczenie wsparcia wielu innych ludzi, którego doświadczał przez wszystkie lata samorządowej pracy.

„Szczególnie dziękuję władzom Gminy. Z początków mojej działalności samorządowej Panu Radnemu Stanisławowi Żurkowi i Panu Burmistrzowi Józefowi Dudzie. Obecnie zaś Panu Burmistrzowi Arturowi Kozioł, jego współpracownikom i zawsze pomocnemu Panu Łukaszowi Sadkiewicz. Przeszedłem w samorządzie długą drogę, w czym pomagało mi wiele osób. Szczególne podziękowania należą się radzie sołeckiej, mieszkańcom Strumian oraz Małej Wsi i Węgrzc Wielkich, którzy tak mnie wspierali i tak bardzo pomagali”.

Zawodowo przepracował 35 lat. Na wcześniejszą emeryturę przeszedł w 2012 roku, między innymi ze względu na obowiązki, jakie wiązały się nie tylko z rolą sołtysa, ale także radnego. Dzięki większej ilości wolnego czasu od tamtej pory może angażować się z całą mocą w sprawy nie tylko wsi, ale całej gminy.

Działalność samorządowa jest dla Andrzeja Dygi

wyrazem obowiązku wobec innych, odpowiedzialności za własne miejsce do życia, a także przejawem świadomego kształtowania rzeczywistości własnej, najbliższych i całej społeczności. Hasło „wziąć sprawy w swoje ręce” oddaje ideę samorządności realizowanej w całym kraju od momentu upadku rządów komunistycznych. Od wielu lat, oddolnie, ludzie tacy jak sołtys Strumian pomagają zmieniać i rozwijać własne miejsca na ziemi. To ich mieszkańcy wiedzą, jakiej drogi trzeba i w którym miejscu potrzebny jest chodnik, a także – jaka inwestycja jest niezbędna w pierwszej kolejności. I choć wiele już przez 30 lat w Strumianach zrobiono, ciągle są sprawy wymagające zmiany, nieustannie też pojawiają się nowe potrzeby. A on, po latach dysponujący bezcennym doświadczeniem, jest dziś nie tylko liderem społeczności, ale sam, jak kiedyś pan Żurek wobec niego, dla wielu młodych samorządowców - mentorem i nauczycielem. Katarzyna Adolf / Wielkie Centrum Kultury

acyjna. Dzięki udziałowi w Zielonym Milionie ścieżkę wyposażono w ławki, kosze, obsadzono krzewami oraz drzewami, na których zawisły ptasie budki.

Ważnym elementem integracyjnym realizowanym z udziałem pana Andrzeja przez te lata były i cały czas są wydarzenia kulturalne przeznaczone nie tylko dla mieszkańców Strumian, ale też okolicznych wsi oraz wszystkich chętnych: dożynki gminne, coroczne opłatki, zabawy andrzejkowe dla dzieci, Dzień Kobiet, Sylwester i jeden (podkreśla, żeby było zgodnie z prawdą) piknik.

Ponieważ w Strumianach nie ma Koła Gospodyń, o pomoc w organizacji wydarzeń zwraca się do różnych osób, nie tylko z miejscowości. „Wystarczy zadzwonić i zawsze są gotowe do działania”.

Jedną z takich osób, o której wspomina ze wzruszeniem, była pani



KONCERT KOŁĘD W PAWLIKOWICACH

PIĘKNY MUZYCZNY WIECZÓR W PARAFII PW. ŚW. MICHAŁA ARCHANIOLA W PAWLIKOWICACH I WSPÓLNE KOŁĘDOWANIE Z ZESPOŁEM „PROWADŹ MNIE”. ORAZ GOŚCINNYM UDZIAŁEM ZESPOŁU SKALDOWIE.



fot. UMIG Wieliczka

SPOTKANIE NOWOROCZNE STRAŻAKÓW

12 stycznia w Domu Kultury w Grabiu odbyło się spotkanie Noworoczne Strażaków jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z Miasta i Gminy Wieliczka. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele władz samorządowych Gminy wraz z burmistrzem Arturem Koziołem i zastępcą ds. inwestycji Piotrem Krupą, komendant Miejsko-Gminnego Związku OSP

RP w Wieliczce Sebastian Szostak, przedstawiciele Komendy Powiatowej PSP w Wieliczce, przedstawiciele sołectwa. Po przywitaniu uczestników spotkania i złożeniu życzeń noworocznych, ksiądz proboszcz Wojciech Zahradnik poprowadził modlitwę, po której tradycyjnie śpiewano kolędy. *UMiG Wieliczka*



Dobiega końca budowa budynku dydaktycznego



W dniu 10 stycznia burmistrz Wieliczki wraz z zastępcami spotkał się z wykonawcami inwestycji, z dyrektorem Szkoły Podstawowej nr 4 w Wieliczce, przedstawicielami Wydziału Szkół i Przedszkoli oraz z radnymi z Krzyszkowic, by wspólnie ustalić szczegóły funkcjonowania nowego obiektu edukacyjnego. Obecnie kończy się inwestycja związana z budową budynku dydaktycznego na potrzeby Szkoły Podstawowej Nr 4 w Wieliczce obok boiska sportowego TS Wieliczanka. Jest to pierw-

szy etap inwestycji pn. „Budowa części dydaktyczno-sportowej na potrzeby Szkoły Podstawowej Nr 4 w Wieliczce”. Wartość inwestycji to 8 931 555,00 zł. Ten etap projektu obejmuje budowę budynku z salami dydaktyczno – konferencyjnymi oraz zapleczem sanitarno-szatniowym.

W etapie pierwszym powstał dwukondygnacyjny budynek z 8 salami dydaktyczno – konferencyjnymi oraz zapleczem sanitarno-szatniowym (dla etapu II). Dodatkowo w tej części zaprojektowano pokoje biurowe, higienistki, pomieszczenia gospodarcze, techniczne (w tym kotłownię na 1 piętrze), portiernię oraz recepcję, która będzie mogła spełniać funkcję gastronomiczną.

Układ komunikacyjny stanowi hall, korytarze, 2 klatki schodowe oraz winda. Wejście główne do budynku znajduje się od strony południowej, a dodatkowe wejście od strony zachodniej. Kształt budynku to obiekt składający się z 4 połączonych ze sobą prostopadłościanów o zróżnicowanej wysokości.

Zakończenie rozbudowy Szkoły Podstawowej nr 3 w Wieliczce



Dobiegły końca prace budowlane w zakresie inwestycji pn. Rozbudowa budynku Szkoły Podstawowej nr 3 im. Mikołaja Kopernika w Wieliczce. Główne zadania inwestycyjne zakładały:

- rozbudowę budynku szkoły podstawowej nr 3 w Wieliczce, która polegała na dobudowie do głównego budynku od strony wejściowej frontowej, północnej segmentu dydaktycznego o wysokości 3-ch kondygnacji nadziemnych wraz z piwnicami. Projektowana rozbudowa pozwoliła na uzyskanie 8 pomieszczeń

- dydaktycznych na trzech kondygnacjach, w poziomie piwnicy dodatkowej powierzchni szatni, holu wejściowego, pomieszczeń sanitarnych w tym toalet dla niepełnosprawnych,
- budowę windy wewnętrznej w budynku szkoły dla osób niepełnosprawnych,
- modernizację parkingu dla samochodów osobowych,
- przebudowę kolidujących z inwestycją instalacji ze-

wnętrzných oraz przyłączy.

„Przypomnijmy, że w latach 2016-2017 wybudowaliśmy kompleks sportowy (sala gimnastyczna, boisko wielofunkcyjne) przy Szkole Podstawowej nr 3. Całkowite nakłady finansowe na projekt wyniosły blisko 3 mln zł. Projekt obejmował rozbiórkę małej, niewymiarowej sali gimnastycznej przy szkole, która nie spełniała wymagań technicznych oraz budowę nowej sali gimnastycznej wraz z zapleczem sanitarno-szatniowym. Ponadto w ramach zadania zbudowano boisko wielofunkcyjne o wymiarach 20 m x 40 m o nawierzchni poliuretanowej wraz z wyposażeniem - podkreśla Artur Kozioł burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka.

UMiG Wieliczka



na potrzeby Szkoły Podstawowej nr 4 w Wieliczce

W etapie I powstał prostopadłościan o wymiarach ok. 1590 x 4160 cm i wysokości 847 cm.

Natomiast etap II to główna część z halą sportowo-wystawienniczą o wymiarach ok. 3230 x 3480 cm i wysokości 1100 cm oraz bieżnią wystającą poza obręb hali o wymiarach 765 x 3218 x wys. 457 cm i 780 x 1430 x wys. 457 cm.

Cały budynek będzie miał wymiary maksymalne 3230 x 9058 cm i wys. 1100 cm.

- To kolejna ważna inwestycja edukacyjna w Wieliczce, poszerzająca naszą bazę oświatową w rejonie osiedla Krzyszkowice - miejscu o jednym z największych wskaźników wzrostu liczby mieszkańców. Jest to również kolejna nowa szkoła w Wieliczce, gdyż niedawno oddaliśmy do użytku Szkołę Podstawową nr 6 w Wieliczce. Wcześniej wybudowaliśmy Szkołę Mistrzostwa Sportowego przy ul. Boguckiej, sale sportowe przy szkołach w Mietniowie, By-



szkach, Sygnectowie. Równocześnie prowadzone są liczne inwestycje edukacyjne w naszych miejscowościach. Nie zatrzymujemy się i inwestujemy w sferę edukacyjną w mieście i gminie Wieliczka – zaznacza Artur Kozioł - Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka. UMiG Wieliczka

Blisko 26 milionów złotych na rozbudowę Szkoły Podstawowej wraz z infrastrukturą drogową w Śledziejowicach

W czerwcu 2023 roku podpisana została umowa z wykonawcą na rozbudowę Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Śledziejowicach. Wkrótce też rozpoczęły się prace ziemne związane z realizacją inwestycji, które prowadzone są nieprzerwanie, dzięki dość sprzyjającym warunkom pogodowym. Warto jednak przypomnieć, że za nim możliwa stała się realizacja inwestycji, Miasto i Gmina Wieliczka zakupiła działki na ten cel o łącznej wartości 1 567 214,80 zł.

Natępnie rozpoczęły się prace projektowe, starania o pozwolenie na budowę i w końcu rozpoczęto realizację inwestycji o łącznej wartości blisko 22 mln zł, z czego 12 mln to dofinansowanie z tzw. Polskiego Ładu. Należy też dodać, iż Miasto i Gmina Wieliczka prowadzi równolegle inwestycję związaną z budową drogi dojazdowej do szkoły, której szacunkowa wartość wyniesie ponad 2 mln zł.

Całkowita wartość inwestycji edukacyjnej i drogowej w Śledziejowicach związanej z rozbudową szkoły podstawowej to blisko 26 mln zł, z czego blisko 14 mln zł pochodzi z budżetu Miasta i Gminy Wieliczka.

- W Szkole Podstawowej w Śledziejowicach uczy się obecnie ponad 400 uczniów, jest to



również rejon gdzie stale przybywa mieszkańców, dlatego też zdecydowaliśmy się na rozbudowę szkoły oraz infrastruktury wokół niej. Inwestycje w edukację są jednymi z najdynamiczniej prowadzonych w naszym regionie. Przypomnijmy, że tuż obok prowadzona jest rozbudowa Szkoły Podstawowej w Grabiu oraz budowa przedszkola w Zabawie - wyjaśnia Artur Kozioł - burmistrz Wieliczki.

OPIS PROWADZONEJ INWESTYCJI: Powierzchnia rozbudowywanej szkoły w Śledziejowicach urosnie ponaddwukrot-

nie. W budynku znajdzie się 9 sal lekcyjnych, biblioteka, jadalnia, szatnie i pomieszczenia administracyjne. Wybudowana też zostanie pełnowymiarowa sala gimnastyczna. W nowym kompleksie edukacyjnym zaprojektowano dwukondygnacyjną część sportową z salą gimnastyczną (o powierzchni blisko 400 mkw.) z trybunami dla widzów, przebieralniami, magazynem sprzętu sportowego, pokojem dla nauczycieli wychowania fizycznego, mniejszym pomieszczeniem do prowadzenia zajęć. UMiG Wieliczka



NOWOROCZNE SPOTKANIE SENIORÓW

Na zaproszenie burmistrza Wieliczki Artura Kozioła, z inicjatywy Gminnej Rady Seniorów, 10 stycznia w wielickim Magistracie odbyło się noworoczne spotkanie środowisk seniorskich, które działają na terenie Miasta i Gminy Wieliczka. Był to czas życzeń, podsumowań, a także wspólnego kolędowania. Najlepsze życzenia oraz podziękowania za współpracę dla przedstawicieli wielu obecnych na spotkaniu organizacji przekazała w imieniu burmistrza Wieliczki Agnieszka Szczepaniak – zastępca burmistrza ds. społecznych. Program artystyczny zapewniły seniorki z grupy śpiewaczej z Sygnejcowa. UMiG Wieliczka



XII GORZKOWSKIE KOLĘDOWANIE



28 stycznia, już po raz trzynasty, zgromadziła się społeczność gorzkowska, uczniowie i nauczyciele Szkoły Podstawowej im. Kornela Makuszyńskiego oraz zaproszeni goście, na corocznym Gorzkowskim Kolędowaniu.

W tym roku splendoru bożonarodzeniowemu przedstawieniu dodała Orkiestra Dęta OSP Węglówka pod dy-

rekcją kapelmistrza Janusza Palucha, wykonując najpiękniejsze polskie kolędy i zagórzańskie pastorałki. Przedstawienie w wykonaniu uczniów oraz nauczycieli, do którego scenariusz napisała Natalia Czajczyk, na wesoło ukazało nam typowe rodzinne święta i wizytę koledników oraz nietypowy "anielski" ambaras związany z przygotowaniem do świąt "w niebie". Niemato się śmiałyśmy, nie-

mało, zwłaszcza z tradycyjnych rymowanych życzeń na modłę góralską: "Coby nie brakło w studni nigdy wody, a w chałupie zgody". Nie zawiedli nas także druchowie OSP Gorzków, którzy licznie się stawili, z werwą i przytupem zaśpiewali nasze ulubione pastorałki. Nad oprawą muzyczną czuwała Katarzyna Chorobik, a panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Gorzkowie zadbały o smakowity poczęstunek.

Na zakończenie parę słów skierowała do zebranych pani dyrektor Bogusława Stachura, życząc wszystkim spełnienia marzeń, które nadają życiu sens i obecności wokół życzliwych i dobrych ludzi.

Szkoła Podstawowa w Gorzkowie



NISKOEMISYJNY TRANSPORT W GMINIE WIELICZKA

- WIELICKA GMINA JEST JEDNĄ Z NIELICZNYCH GMIN MIEJSKO-WIEJSKICH W KRAJU, KTÓRA MOŻE SIĘ POCHWALIĆ WŁASNĄ SIECIĄ TRANSPORTU PUBLICZNEGO, DOCIERAJĄCEGO W NAJODLEGLEJSZE ZAKĄTKI 29 SOŁECTW OTACZAJĄCYCH MIASTO. MODELOWY SYSTEM KOMUNIKACJI GMINNEJ, BĘDĄCY WZOREM DLA INNYCH SAMORZĄDÓW, OPARTY JEST NA TRZECZ FILARACH: AUTOBUSACH AGLOMERACYJNYCH ŁĄCZĄCYCH WIELICZKĘ I INNE MIEJSCOWOŚCI Z KRAKOWEM, ZIELONYCH AUTOBUSACH WIELICKIEJ SPÓŁKI TRANSPORTOWEJ STANOWIĄCYCH TRANSPORT WEWNĄTRZ GMINNY ORAZ AUTOBUSOWYCH LINIACH DOWOZOWYCH POŁĄCZONYCH Z TRANSPORTEM KOLEJOWYM SKA - ZAZNACZA ARTUR KOZIOL BURMISTRZ MIASTA I GMINY WIELICZKA.



Wielicka Komunikacja Miejska została uruchomiona w 2018 roku i od tego czasu nieustannie rozszerza zasięg połączeń oraz tabor nowoczesnych, „zielonych” autobusów spełniających najwyższe standardy jakości i dostępności.

Ten ambitny projekt pod nazwą „Organizacja transportu metropolitalnego gminy Wieliczka” realizowany był w ramach unijnego REGIONALNEGO PROGRAMU OPERACYJNEGO WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO NA LATA 2014-2020, od 2017 do 2022 roku. W jego ramach zakupiono niskoemisyjne autobusy oraz przeprowadzono budowę i integrację infrastruktury komunikacyjnej.

Łączna wartość projektu wyniosła 25 112 350,00 zł, w tym kwota dofinansowania to 16 142 803,93 zł.

Do obsługi linii autobusowych na terenie Gminy Wieliczka zakupiono 12 fabrycznie nowych niskoemisyjnych, niskopodłogowych, w pełni wyposażonych autobusów - 8 szt. klasy maxi, 2 szt. midi, 2 szt. mini - zasilanych olejem napędowym, spełniających normę emisji spalin min. Euro 6.

W ramach prac rozwijających infrastrukturę przebudowano istniejący parking przy ul. E. Dembowskiego wraz z infrastrukturą dworca autobusowego oraz wybudowano dwukondygnacyjny budynek Punktu Obsługi Podróżnych o powierzchni użytkowej 200m2 na piętro, przeznaczony do obsługi dworca. Zakupione zostały również: stacyjny automat do sprzedaży biletów, kompatybilny z systemem MKA oraz tablice informacji pasażerskiej.

Przy ul. Jedynaka 30 wybudowano także parking dla autobusów wraz z garażem o pow. do 200m2, stanowiącym zaplecze techniczne na potrzeby taboru autobusowego. Dostarczono i

zamontowano 105 fotowoltaicznych wiat przystankowych wraz z przebudową istniejących przystanków autobusowych na terenie Miasta i Gminy Wieliczka. Zbudowano także 3 parkingi typu P+R, wraz ze stojakami dla rowerów B&R w Węgrzcach Wielkich, Byszczach i Janowicach.

Obecnie w obrębie gminy Wieliczka funkcjonuje 12 linii autobusowych:

B2 - Wieliczka Centrum-Brzegi pętla,
D2 - Wieliczka Centrum-Dobranowice Szkoła,
G1 - Wieliczka Centrum-Brzegi pętla,
G3 - Wieliczka Centrum-Golkowice pętla,
J1 - Wieliczka Centrum-Janowice Szkoła,
R2 - Wieliczka Centrum-Raciborsko Pętla,
S1 - Wieliczka Centrum-Świątyni Górne,
W1 - Wieliczka Centrum-Węgrzce Wielkie Pętla,
Z1 - Wieliczka Centrum-Węgrzce Wielkie Pętla.

We wrześniu 2023 na liczne wnioski mieszkańców naszej Gminy uruchomiono 3 dodatkowe połączenia:

C1 - Wieliczka Centrum- OSP Biskupice, K1- Wieliczka Centrum- Koźmice Wielkie Szkoła,
P1- Wieliczka Miasto - Podstolice Centrum.

W roku 2023 autobusy Wielickiej Komunikacji Miejskiej przewiozły ponad 809 393 pasażerów, łącznie wykonały pracę 976 231,61 wozokilometrów, natomiast koszty po stronie Gminy Wieliczka wyniosły 9 219 812,56 zł.

Kluczowym elementem transportu publicznego w gminie są autobusy aglomeracyjne dowożące pasażerów do i z Krakowa. Gmina Wieliczka podpisała umowę z Gminą Miejską Kraków na realizację transportu zbiorowego 20 grudnia 2007 roku.

Dziś w ramach tej umowy Wieliczkę z Krakowem łączy 13 linii aglomeracyjnych (12 linii + 1 nocna):

204 Czerwone Maki P+R - Wieliczka Miasto,
214 Borek Fałęcki - Podstolice Centrum,
221 Mały Płaszów P+R- Niepołomice Dworzec,
224 Centrum JP II - Wieliczka Miasto,
234 Nowy Bieżanów Południe - Węgrzce Wielkie Pętla,
244 Nowy Bieżanów Południe - Wieliczka Miasto,
254 Borek Fałęcki - Grabówki Pętla,
264 Mały Płaszów P+R - Grabie Kościół,
274 Podgórze SKA - Trąbki Pętla,
284 Nowy Bieżanów Południe - Wieliczka Centrum,
301 Nowy Kleparz - Niepołomice Dworzec,
304 Dworzec Główny Zachód - Wieliczka Miasto oraz
904 Prądnik Biały - Wieliczka Miasto.

W 2023 roku koszty funkcjonowania tych linii po stronie Gminy Wieliczka wyniosły 5 967 274,71 zł i wykonały one łączną pracę 1 464 059,83 wozokilometrów.

Ostatnim elementem systemu komunikacyjnego są Autobusowe Linie D dowozowe ALD (obecnie Małopolskie Linie Dowozowe), pełniące funkcję dowozową do SKA1 (w ramach węzła Wieliczka Rynek-Kopalnia przy ul. Dembowskiego 7) oraz rozwożące pasażerów po terenie Gminy.

Połączenia uruchomiono w grudniu 2014 we współpracy z Województwem Małopolskim. Od 1 września 2017 r. do 31 grudnia 2019 r. stację kolejową Wieliczka Rynek-Kopalnia obsługiwało łącznie sześć linii autobusowych (B1: Wieliczka, Roźnowa, Siercza, Koźmice Wielkie, Gorzków, Byszyce, Świątyni Górne; D1: Wieliczka, Mietniów, Chorągiewka, Grajów, Raciborsko, Dobranowice; G1: Wieliczka, Czarnochowice, Śledziejowice, Kokotów, Węgrzce Wielkie, Grabie; G2: Wieliczka, Grabówki, Podstolice, Ochojno, Rzeszotary, Świątyni Górne; R1: Wieliczka, Roźnowa, Pawlikowice, Koźmice Małe, Raciborsko, Grajów; S1: Wieliczka, Grabówki, Podstolice, Świątyni Górne), a aktualnie w ramach MLD funkcjonuje 7 linii:

A2 Wieliczka - Świątyni Górna - Myślenice,
A6 Wieliczka - Łapanów,
A8 Wieliczka - Dobczyce,
A9 Wieliczka - Limanowa,
A16 Wieliczka - Borzęta- Myślenice,
A17 Wieliczka - Szczyrzec,
A18 Wieliczka - Siedlec.

W 2023 roku MLD wykonały pracę eksploatacyjną w wysokości 574 400,92 wozokm. Natomiast dopłata Gminy Wieliczka do tych autobusów wyniosła 1 900 428,04 zł.

Ponadto z własnych środków Gmina Wieliczka wykonała także następujące zadania poprawiające infrastrukturę transportową w mieście i gminie: montaż 15 wiat przystankowych w tym pierwszej zielonej wiaty przystankowej przy ul. Mickiej



wicza oraz nowe perony przystankowe, (ul. Słowackiego, ul. Sadowa, ul. Wygoda), a także remonty peronów przystankowych w sołectwach.

Dzięki bardzo dobrze rozbudowanej sieci połączeń autobusy w Gminie Wieliczka zarówno pojazdy Wielickiej Komunikacji Miejskiej, krakowskie niebieskie autobusy oraz Autobusowe Linie Dowozowe docierają do wszystkich, również tych trudno dostępnych części gminy Wieliczka umożliwiając m.in. dojazd do pracy czy szkoły mieszkańcom miejscowości oraz dotarcie do punktów przesiadkowych w Wieliczce czy w Krakowie, jak i bezpośredni dojazd - dzięki SKA - do lotniska Kraków Balice.

Komunikacja autobusowa wraz z komunikacją kolejową pozwala również na połączenie mieszkańców miasta z rodzinami i znajomymi mieszkającymi w różnych miejscowościach nie tylko gminy Wieliczka, ale również w gminach ościennych i w Krakowie. Gminny system transportowy stanowi także przykład skutecznego działania niwelującego różnice między wiejskimi i miejskimi rejonami, zapobiegającego wykluczeniu i wyrównującego szanse. UMiG Wieliczka



Koncert kolęd z Towarzystwem Śpiewaczym „Lutnia”



W PIĘKNYCH WNĘTRZACH KOŚCIOŁA ŚW. KLEMENSA W WIELICZCE, PRZY NASTROJOWYM ŚWIĄTECZNYM OŚWIETLENIU I W BLISKOSCI BETLEJEMSKIEJ STAJENKI, 21 STYCZNIA 2024 R. ODBYŁ SIĘ KONCERT KOLĘD, NA KTÓRY ZAPROSILI DZIAŁAJĄCY POD PATRONATEM WIELICKIEGO CENTRUM KULTURY CHÓR TOWARZYSTWA ŚPIEWACZEGO „LUTNIA”.

Wykonywanie kolęd i pastorałek to od pokoleń nieodłączny element artystycznej działalności najstarszego amatorskiego chóru w Polsce, a dla wszystkich wieliczczan jeden z najbardziej wyczekiwanych elementów świętowania okresu Bożego Narodzenia w naszym mieście! Nad występem „Lutnistów” muzyczną pieczę sprawowała dyrygent Julia Michałek, a wraz z chórem gościnnie wystąpili również uczniowie Szkoły Muzycznej I stopnia z Mikłuszowic pod batutą Renaty Kamody. Wielickie Centrum Kultury



fot. Wielickie Centrum Kultury

Koncert kolęd z YANABANDĄ



W NIEDZIELNE POPOŁUDNIE 21 STYCZNIA DOM LUDOWY PRZY UL. KRZYSZKOWICKIEJ W WIELICZCE WYPEŁNIŁA CUDOWNĄ ATMOSFERA WSPÓLNEGO ŚWIĘTOWANIA I KOLĘDOWANIA. WSZYSTKO ZA SPRAWĄ KONCERTU KOLĘD, NA KTÓRY RADA OSIEDLA KRZYSZKOWICE ZAPROSILA WSPÓLNIE Z WIELICKIM CENTRUM KULTURY.

Wśród licznie zgromadzonej publiczności obecna była zastępca dyrektora Wielickiego Centrum Kultury Joanna Zygmunt oraz radny Powiatu Wielickiego Jacek Juskiewicz. Przybyłych gości przywitała radna Rady Miejskiej w Wieliczce oraz przewodnicząca Zarządu Osiedla Krzyszkowice Elżbieta Sikora.

Oprócz pięknego występu w wykonaniu działającego pod naszym patronatem zespołu Yanabanda zaprezentowały się

również dzieci z kółka gitarowego, które na co dzień prowadzone jest w Domu Ludowym. Podczas niedzielnej wydarzenia na krzyszkowickiej scenie po raz pierwszy mogliśmy podziwiać zespół Melodia, prowadzony przez Urszulę Turecką i kierownika muzycznego Andrzeja Porębskiego, a jego występ był świetną okazją do kolędowania na ludowo. Zespół Melodia powstał w 2017 roku w Domu Kultury w Zakrzowcu. Jest to grupa pasjonatów - amatorów, w różnym wieku i różnych zawodów, których łączy zamiłowanie do śpiewu i muzyki.



Barwną oprawę wydarzeniu nadała z kolei wystawa prac Krystyny Żytkowicz, malarki i członkini Wielickiej Grupy Twórców ART-KLUB. Wspominając o ART-KLUBIE nie można również pominąć zaangażowanych w organizację wydarzenia Bożenę i Szymona Nowaków, którzy oprócz aktywnej działalności w tej grupie, tradycyjnie udzielają się podczas licznych przedsięwzięć na terenie Domu Ludowego. Dziękujemy za ten wieczór! Po tak miłym zakończeniu niedzieli, można było z energią rozpocząć nowy tydzień! Wielickie Centrum Kultury



fot. Wielickie Centrum Kultury

IX Przegląd Kolęd i Pastorałek

ZAŚPIEWAJMY KOLĘDĘ JEZUSOWI DZIŚ...

18 stycznia w Domu Ludowym w Krzyszkowicach, już po raz dziewiąty, dzieci z Przedszkoli i Oddziałów Przedszkolnych przy Szkołach Podstawowych z gminy Wieliczka, spotkały się na wspólnym kolędowaniu. Wszystko to za sprawą Przeglądu Kolęd i Pastorałek organizowanego przez Przedszkole Artystyczno-Językowe Hippo Art. W tegorocznym konkursie wzięło udział jedenaście placówek. Towarzyszyły nam ciepła, świąteczna atmosfera, a mali artyści z dumą prezentowali wokalne umiejętności w dwóch kategoriach: soliści i grupy. Celem konkursu jest pogłębianie wiedzy o tradycjach i zwyczajach obecnych w naszej kulturze narodowej i chrześcijańskiej, uwrażliwienie – przede wszystkim najmłodszych – na piękno tych tradycji, a także: rozwijanie dziecięcych umiejętności artystycznych, kształtowanie wrażliwości estetycznej, rozwijanie uzdolnień muzycznych, ruchowych, kształtowanie umiejętności współpracy w grupie oraz umożliwienie zaprezentowania się na scenie szerszej publiczności. Wspaniałe występy dzieci oceniało Jury w składzie: przewodnicząca - Izabela Szota (nauczyciel szkoły muzycznej, dyrygent wielickiego chóru Camerata) oraz Paweł Piotrowski, (organista, prowadzący zespół „Prowadź mnie”), Magdalena Dyna (kierownik Wydziału Niesamorządowych Szkół i Przedszkoli UMiG Wieliczka). Jury miało ciężki orzech do zgryzienia, udało się jednak wyłonić zwycięzców. Laureaci Konkursu Kolęd otrzymali nagrody dofinansowane przez Burmistrza Miasta i Gminy Wieliczki.

W kategorii grupa nagrodzeni zostali:

1. Przedszkole Samorządowe nr 4 w Wieliczce
1. Niepubliczne Przedszkole Artystyczno-Językowe Hippo Art
2. Przedszkole Samorządowe w Strumianach
3. Przedszkole Niepubliczne Motylkowo

W kategorii soliści nagrodzeni zostali:

1. Nikola Matuła 6 lat - Przedszkole Samorządowe nr 4
1. Alicja Gacek 6 lat - Przedszkole Artystyczno-Językowe Hippo Art
2. Jaśmina Bury 6 lat- Niepubliczne Przedszkole Artystyczno-Językowe Puchatkowo
3. Jerzy Zawada 6 lat - Prywatne Przedszkole Tuptusie

Wyróżnienie dla Alicji Gacek za wykonanie „Pastorałki od serca do ucha”.

Serdecznie gratulujemy zwycięzcom i wszystkim uczestnikom konkursu, a w szczególności dziękujemy wychowawcom za pracę i serce, jakie włożyli w przygotowanie dzieci. Pragniemy serdecznie podziękować tym, którzy przyczynili się do sukcesu naszego przedsięwzięcia: Wielickiemu Centrum Kultury, Burmistrzowi Miasta i Gminy Wieliczka, a w szczególności pani Elżbiecie Sikorze oraz Szymonowi Nowakowi. Do zobaczenia za rok! *Bożena Jurczak*



fot. Wielickie Centrum Kultury

Koncert Noworoczny Zespołu Szkół Muzycznych w Wieliczce



27 stycznia, pod patronatem Artura Koziola - Burmistrza Miasta i Gminy Wieliczka, odbył się wyjątkowy Koncert Noworoczny w wykonaniu uczniów Zespołu Szkół Muzycznych w Wieliczce. Na scenie Wielickiej Mediateki zaprezentowali się: Chór ZSM w Wieliczce pod dyr. Diany Mrugały - Gromek (akompaniament A. Korczyńska), Orkiestra Dęta ZSM w Wieliczce pod dyr. Piotra Gawora oraz zespoły kameralne.

Ten południowy koncert wprowadził wszystkich zgromadzony w piękny, różnorodny, barwny świat muzyki. Przybyłych gości przywitała dyrektor szkoły Maria Wosiek, a koncert poprowadziła Anna Kozłowska.

UMiG Wieliczka



fot. UMiG Wieliczka

Noworoczne Spotkanie Związku Emerytów i Rencistów

WYRAZY SZACUNKU I NAJLEPSZE ŻYCZENIA DLA WSZYSTKICH CZŁONKÓW WIELICKIEGO ODDZIAŁU ZWIĄZKU EMERYTÓW I RENCISTÓW, KTÓRZY TRADYCYJNIE NA ZAPROSZENIE BURMISTRZA WIELICZKI SPOTKALI SIĘ W MAGISTRACIE, ABY WSPÓLNIE I Z PRZYTUPEM ROZPOCZĄĆ NOWY ROK DZIAŁALNOŚCI.

Z ogromną przyjemnością gościmy panią Wandę Szelańską, szefową okręgu małopolskiego, która współpracuje z i nadzoruje 15 oddziałów rejonowych, zrzeszających około 10 000 osób - emerytów i rencistów. Warto wspomnieć, że wielicki oddział liczy ponad 500 członków, a przewodniczy mu od 2008 roku pani Kazimiera Ciupka, która wraz z zarządem została wybrana z końcem ubiegłego roku na kolejną kadencję. Serdecznie gratulujemy. *UMiG Wieliczka*



Kolędowanie z Klubem Seniora w Sygnejczowie

Wyjątkowa atmosfera towarzyszyła świątecznemu kolędowaniu Klubu Seniora w Sygnejczowie. Seniorki, które tworzą grupę śpiewającą i mają na swoim koncie kilka muzycznych prezentacji, przygotowały program kolęd. Nie zabrakło rzecz jasna okazji do wspólnych rozmów i noworocznych życzeń. *UMiG Wieliczka*



Spotkanie świąteczne w świetlicy środowiskowej w Mietniowie

13 stycznia w świetlicy środowiskowej w Mietniowie odbyło się spotkanie noworoczne. W wydarzeniu udział wzięli również zaproszeni goście, którzy od lat wspierają artystyczną działalność „Mietniowiaków” - zastępca burmistrza ds. społecznych Agnieszka Szczepaniak, ksiądz proboszcz parafii św. Michała Archaniola w Pawlikowicach Piotr Bieniek, radna Rady Miejskiej w Wieliczce Elżbieta Sendor, sołtys Mietniowa i przewodnicząca KGW „Iskry Mietniowa” Józefa Sosin, dyrektor Przedszkola Samorządowego w Mietniowie Renata Popiołek, dyrektor Zarządu Budynków Komunalnych Konrad Cebula wraz z zastępcą Adrianem Palonkiem oraz przedstawicielka Gminnej Rady Seniorów Maria Klima.



Spotkanie poprowadziły Elżbieta Sendor działaczka i tancerka „Mietniowiaków”, obecnie radna miejska oraz Katarzyna Chorobik - choreograf, wokalistka i skrzypaczka Kapeli Mietniowskiej. Dzięki inwestycji, która zrealizowana została z inicjatywy Artura Koziola - Burmistrza Miasta i Gminy Wieliczka popularne miejsce spotkań i społecznej aktywności w Mietniowie zyskało dodatkową powierzchnię użytkową, w której znajdują się między innymi magazyny i garderoby dla Zespołu Regionalnego „Mietniowiacy” - wspianej kulturalnej wizytówki całej mietniowskiej społeczności. Inwestycja warta 468 950,00 zł została przeprowadzona z pomocą dotacji unijnej ze środków EFFROW w ramach PROW

2014-2020 za pośrednictwem LGD Powiatu Wielickiego. Spotkanie było również okazją do uroczystego poświęcenia zaadaptowanej części świetlicy, którego dokonał ksiądz proboszcz parafii św. Michała Archaniola w Pawlikowicach Piotr Bieniek. Jeszcze raz serdecznie dziękujemy wszystkim osobom zaangażowanym w projekt rozbudowy świetlicy. *Wielickie Centrum Kultury*



Zapraszamy do Kina Wielicka Mediateka do udziału w przeglądzie filmowym „KRÓTKA HISTORIA POLSKIEGO KINA CZĘŚĆ II.: TWÓRCY OSOBNI” od lutego do listopada 2024 r.

JUŻ 21 LUTEGO 2024 R. O GODZ. 18:00 ZAPRASZAMY DO KINA WIELICKA MEDIATEKA NA FILM „OSTATNI DZIEŃ LATA” W REŻYSERII TADEUSZA KONWICKIEGO, 1958. KAŻDY FILM POPRZEDZONY ZOSTANIE PRELEKCJĄ WPROWADZAJĄCĄ WIDZA W TEMATYKĘ FILMU. HARMONOGRAM POKAZÓW BĘDZIE DOSTĘPNY NA FB KINA WIELICKA MEDIATEKA.

Organizator przeglądu: Stowarzyszenie Kin Studyjnych
Kurator przeglądu: Tomasz Kolankiewicz
Partnerzy: WFDiF, DI Factory
Przegląd współfinansowany ze środków Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej

Kontynuacja przeglądu zawiera wybitne dzieła stworzone przez twórców, którzy nie wpisywali się w wiodące nurty, często stronili od grup twórczych czy formacji artystycznych. Byli swoistymi wolnymi elektronami, których filmy posiadały pewien osobisty sznyt. Były nie do pomylenia z dziełami kogokolwiek innego, autorskie, osobne. Tacy twórcy i twórczynie, często działający na marginesie i podążający własnymi ścieżkami, po latach zyskiwali status wizjonerów. I faktycznie pchali polskie kino na nowe, niezbadane ścieżki. Ich filmy, mimo, że często nie dające się prosto zasufladkować, nieoczywiste i zaskakujące, nadal olśniewają świeżością formy i prawdziwie autorskim wymiarem. W przeglądzie znalazły się zarówno odważne eksperymenty formalne jak i nieoczywiste filmy gatunkowe. Dzieła kultowe i zapomniane arcydzieła. Ale przede wszystkim filmy, które, także dzięki wspaniałej cyfrowej rekonstrukcji, nadają się idealnie do ponownego odkrycia w kinach.

- Tytuły:
- 1. LUTY - Ostatni dzień lata, reż. Tadeusz Konwicki 1958
 - 2. MARZEC - Nóż w wodzie, reż. Roman Polański 1962
 - 3. KWIECIEŃ - Ręce do góry, reż. Jerzy Skolimowski 1967
 - 4. MAJ - Słońce wschodzi raz na dzień, reż. Henryk Kluba 1967
 - 5. CZERWIEC - Trzecia część nocy, reż. Andrzej Żuławski 1971
 - 6. LIPIEC - Na wylot, reż. Grzegorz Królikiewicz, 1972
 - 7. SIERPIEŃ - Rejs, reż. Marek Piwowski, 1970
 - 8. WRZESIEŃ - Konopielka, reż. Witold Leszczyński 1982
 - 9. PAŹDZIERNIK - Krzyk, reż. Barbara Sass 1983
 - 10. LISTOPAD - O-bi O-ba. Koniec cywilizacji, reż. Piotr Szulkin 1984

Ostatni dzień lata,
reż. Tadeusz Konwicki, 1958
czas trwania: 59'

Opis filmu:
Ona i on spotykają się na nadmorskiej plaży. Historia, której nie da się opowiedzieć, bo cała jest nastrojem zapisanym w ruchomych obrazach. Pierwszy polski film nowofalowy, jeden z najniezwyklejszych debiutów w historii polskiego kina. Ona (I. Laskowska) i on (J. Machulski) spotykają się na nadmorskiej plaży. Kobieta jest dojrzalsza, ale zarazem ostrożniejsza. To jej ostat-



ni dzień nad morzem. Mężczyzna jest młody, wrażliwy, szuka jej bliskości. Ona mocno stąpa po ziemi, on wydaje się nie z tego świata. Przelatujące nad nimi odrzutowce przypominają grozę wojny. Na plaży nie ma nikogo. Bohaterowie w ciągu 6 godzin przybliżają się do siebie i oddalają, co mistrzowsko podkreśla kompozycja ujęć i proporcje sylwetek w kadrach. Historia, której nie da się opowiedzieć, bo cała jest nastrojem zapisanym w ruchomych obrazach. Debiut Tadeusza Konwickiego, pisarza był pierwszym polskim filmem nowofalowym, powstałym równoległe do francuskiej Nouvelle Vague. Konwicki jako kierownik literacki Zespołu Filmowego KADR zdobył się na eksperyment na marginesie swoich obowiązków, z minimalną ekipą i mikrobudżetem. Zaangażował rodzinę Laskowskich: Jana - operatora, Jerzego - kierownika produkcji, Irenę - aktorkę, a nawet ich matkę. Muzykę podał Adam Pawlikowski, aktor meloman, pamiętny Andrzej z „Popiołu i diamentu”. Reżyser osiągnął tak ciekawe rezultaty, że kontynuował karierę filmową w wybitnej formie kina autorskiego. Film zdobył Grand Prix na festiwalu filmów eksperymentalnych w Wenecji i na EXPO '58 w Brukseli. Kino Wielicka Mediateka



ZNIEŚĆ WSZYSTKO
Clara Dupond-Monod
„Popłynę przed siebie jak rzeka”,
tłum. Michał Juskiewicz, wyd. Marginesy,
data premiery: 24 stycznia 2024.

To jedna z tych charakterystycznych obyczajówek zaliczanych do literatury środka, która kradnie serca amerykańskich czytelników, a potem z powodzeniem jest tłumaczona na wiele różnych języków. Siłą takich powieści jest nie tylko intensywność prezentowanych w nich emocji, które z łatwością udzielają się czytającym, ale także zawsze spójna i ciekawie opowiedziana historia. Rozgrywająca się w ciągu kilku dekad obejmujących środek minionego stulecia powieść Shelley Read nie jest wolna od pewnej koturnowości, za którą idzie niezamierzony melodramatyzm, który w końcu ociera się trochę o kicz. Tym niemniej to bardzo dobra powieść o tożsamości prowincji, istniejących tam animozjach, o tym, kiedy należy ją opuścić, kiedy na nią wrócić i w jaki sposób kształtuje ona wyobrażenia człowieka o samym sobie i o swoich możliwościach. To także znakomicie, mocną kreską zarysowana historia stygmatyzowania innego i obcego, która rozgrywa się wedle tego samego schematu w każdej małej społeczności. Gdy w końcówce lat czterdziestych XX wieku na ulicy małego miasteczka w centralnych Stanach Zjednoczonych, o którym nikt na świecie nie myśli, bo nawet o nim nie wie, pojawia się niepochozący stąd młody mężczyzna odróżniający się w dodatku kolorem skóry, rozpoczyna się prawdziwe polowanie. Ale jest tu też miejsce na namiętność – ta na zawsze naznaczy życie dziewczyny, na której drodze stanął przypadkiem przybysz definiujący swoją egzystencję i życiowe plany określeniem wykorzystanym w tytule powieści. Victoria żyje z brzemieniem utraty najbliższych członków rodziny. Z bolesnymi wspomnieniami o tych, którzy odeszli. Uznaje się za prostą dziewczynę, a ramy jej codzienności



wyznacza rutyna obowiązków. Te zaś nakładają na nią mężczyźni. Okrutny brat, od którego coraz bardziej się oddala. Surowy ojciec traktujący córkę bardziej jak mebel niż bliską osobę. Okaleczony na wojnie wujek, którego zgorzknienie przeradza się w złośliwość wobec Victorii. Bohaterka nie zna innego życia niż to wyznaczone niepisanymi prawami dyktowanymi przez męską część rodu. Retrospekcje pokazują, dlaczego dziewczyna taka się stała, co utraciła na zawsze, a czego być może nie zyskała w dzieciństwie. Teraz nagle staje przed nieznanym – rodzącym się w niej zakazaniem uczuciem, którego wszystkie konsekwencje zostaną tu wypunktowane. Rozpoczyna się samotna droga ku temu, by żyć w zgodzie ze sobą. A podróżowanie nią udowadnia, że – co Victoria artykułuje pod koniec powieści – „kobieta znieś wszystko”. Read proponuje historię inicjacyjną, w której ogromne znaczenie będzie miała natura. Portretowanie przyrody oraz symboliczna rola sadu kwitnących oraz dojrzewających brzoskwiń w wolny od wspomnianego kiczu opisywania miłosnych uniesień sposób uzupełni wizerunek psychologiczny kobiety, która wcale nie jest zwykłą, szarą dziewczyną z prowincji. Opis ogromu doświadczeń, jakie musi unieść młodziutka Victoria, umiejętnie połączony jest z ukazaniem bardzo silnych emocji charakteryzujących życie w gromadzie oraz odium wywołanego odłączeniem. Shelley Read jest uważną kronikarką wstydu i gniewu małej amerykańskiej miejscowości, jednakże najciekawiej wypada jako opowiadająca o bezkompromisowym wyborze, który na zawsze odetnie młodą kobietę od pamiętliwej i niewybaczającej społeczności. W świecie prostych podziałów – także tych egzemplifikowanych przez płęć – nie ma miejsca ani na gwałtowną i niestosowną miłość, ani na spojrzenie na codzienne funkcjonowanie miasteczka z punktu widzenia innego niż ustalony przez niepisane zasady. „Popłynę przed siebie jak rzeka” to opowieść o tym, jak gorzki smak może mieć przynależność do danego miejsca, jak również o kosztach samotności i wyobcowania, które ponosi się, chcąc określić swoją tożsamość przez wybór inny niż ta przynależność. Historia opowiada się właściwie sama. Victoria jest bohaterką wzbudzającą wiele emocji. Od zaskoczenia niedojrzałą z pozoru decy-

zją ucieczki – w zaawansowanej ciąży – od ludzi i swego miasteczka, po podziw dla jej nieustępliwości i niezwyklego charakteru. Bohaterka Read odkrywa samą siebie dopiero wówczas, gdy doświadcza samotnie czegoś, co wydaje się przekroczeniem granic możliwości. Decyzje życiowe Victorii będą miały swoje poważne konsekwencje, ale można odnieść wrażenie, że dla bohaterki najbardziej surowa jest ona sama. Zarysowany dosłowny i symboliczny rozpad domu rodzinnego oraz wyobcowanie na farmie, która umiera wraz z członkami rodziny – dzięki tym zabiegom narracyjnym opowieść o kobiecie poznającej siebie w sytuacjach granicznych jest dodatkowo frapująca. Bo cała ta historia napisana jest też przyciągającym uwagę, prostym, a zarazem niepretensjonalnym językiem. Czasami sformułowania dość naiwne i z wątpliwymi walorami metaforycznymi stają się kluczem do lepszego zrozumienia tej powieści. Jak choćby myśli takiej treści: „(...) niezwykłość czai się tuż za cienkim przepierzeniem szarej codzienności”. Tak tu trochę jest. Ta prosta z pozoru historia jest przecież oryginalną opowieścią o życiowej determinacji, gotowości do podejmowania trudnych wyborów i wzięcia za nie odpowiedzialności. Interesująco przedstawiony jest tu wątek macierzyństwa – w trzech w zasadzie osobnych historiach tworzących razem spójny obraz trudu bycia matką lub rozczarowań wynikających z macierzyństwa. Matka głównej bohaterki była surowa i wymagająca. Ona sama podda się walkowerem. Jej przyjaciółka będzie starała się udowodnić, że matką jest się na zawsze. Wątek trudnego z różnych powodów albo niezrealizowanego macierzyństwa jest u Read bardzo istotny, bo dzięki niemu jej książka nabiera znamion powieści emancypacyjnej. To także przejmujący i wieloaspektowy obraz kobiecego smutku, gdy doświadcza się go w samotnej podróży wyjątkowo trudnym szlakiem, jeśli rusza się nań z małym bagażem doświadczeń i licznymi uprzedzeniami oraz kompleksami. I jest to oczywiście książka o miłości. Wszechwładnej, idealnie pięknej, intensywnej i zmieniającej wszystko. Ta miłość będzie przykuwać uwagę do prozy Read, ale jestem przekonany, że czytelnicy oczekujący dobrej powieści obyczajowej znajdą tu znacznie więcej.

Krytycznym Okiem

LKS Gwiazda Brzegi zwycięzcą Turnieju



W NIEDZIELNY PORANEK NA BOISKU SPORTOWYM POD BALONEM W WIELICZCE ROZPOCZĄŁ SIĘ TURNIEJ PIŁKARSKI DRUŻYN SENIORSKICH O PUCHAR BURMISTRZA WIELICZKI. W SPORTOWYCH ZMAGANIACH WZIĘŁO UDZIAŁ 8 DRUŻYN Z TERENU WIELICKIEJ GMINY.

Zwycięzcami turnieju została drużyna LKS Gwiazda Brzegi, drugie miejsce zajęła drużyna UKS Sygнецzów, a na

najniższym stopniu podium uplasowali się zawodnicy z LKS Śledziejowice. Tuż za podium stanęli zawodnicy z TS Wieliczanka Wieliczka. Gratulacje dla wszystkich drużyn i zawodników za piękną grę i walkę w duchu fair play, a w nadchodzącej rundzie wiosennej życzymy jak najlepszych wyników sportowych. Organizatorem wydarzenia był UKS Sygнецzów, przy wsparciu Wielickiego Ośrodka Sportu

KULTURALNY ROZKŁAD JAZDY LUTY 2024

Do 25 lutego	wystawa „30 lat ART Klubu” – Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym
1 lutego	godz. 18:45-20:45 Otwarta próba Gospel Voice – Wielickie Centrum Kultury
2 lutego	godz. 19:00 Bal Królewski - CER Solne Miasto
2 lutego	godz. 15:00 w Podłężu złożenie kwiatów przed pomnikiem upamiętniającym 50 Polaków zastrzelonych przez Niemców 2.02.1944 r. w odwecie za zamach Armii Krajowej 29.01.1944 r. na Hansa Franka, Generalnego Gubernatora – Klub Przyjaciół Wieliczki
3 lutego	godz. 16:00 Bal karnawałowy dla dzieci od 4 lat – świetlica środowiskowa w Janowicach
3 lutego	Bal Karnawałowy dla dzieci w wieku 4 – 8 lat – CER Solne Miasto
3 lutego	godz. 18:00 Wernisaż Grupy Twórczej „W wolnej chwili” – Wielickie Centrum Kultury
4 lutego	godz. 17:00 Spektakl teatralny w wykonaniu Teatru Sztolnia pt.: „Skok w bok dla dwojga - druga wersja, nowa odsłona” – sala Magistrat Urząd Miasta i Gminy Wieliczka
4 lutego	godz. 10:00 Mama, Tata i Ja „Spotkanie z wyobraźnią” – Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym
5 lutego	godz. 10:00 zbiórka w Krakowie przed Muzeum Historycznym Miasta Krakowa Krzysztofor, zwiedzanie z przewodnikiem wystawę szopek krakowskich. Zapisy na wycieczki przyjmuje p. Halina Dyląg tel. 600 953 199 – Klub Przyjaciół Wieliczki
9 lutego	godz. 17:00 Śladami historii: 1370 - 1413 historia Polski - unia z Litwą - Wielickie Centrum Kultury
9 lutego	godz. 17 :00 Bal karnawałowy dla dzieci od 4 lat – Wielickie Centrum Kultury
10 lutego	godz. 18:00 mecz I ligi siatkówki UJ Cm Solna Wieliczka - CER Solne Miasto
12 lutego	godz. 10:00 – 15:00 Zajęcia warsztatowe dla dzieci 6-10 lat – Ferie 2024 – Wielickie Centrum Kultury
12 lutego	godz. 10:00-15:00 Warsztaty podczas ferii zimowych w świetlicy środowiskowej w Mietniowie
12 lutego	godz. 10:00 Rodzinne Ferie w Muzeum „I Ty możesz zostać... górnikiem” – Muzeum Żup Krakowskich w kopalni
12 lutego	godz. 11:00-12:30 Ferie z biblioteką. Walentynkowe kartki, kaligrafia, prace plastyczne – Filia Biblioteki w Choraławicy
12 lutego	godz. 16:00 –18:00 Druk długopisami 3D – warsztaty cz.1 – Filia Biblioteki na os. Kościuszki
12-15 lutego	godz. 10:00-13:00 Ferie dla młodzieży – Druk długopisami 3D, wyjazd do Krakowa, okulary VR – Filia Biblioteki w Węgrzcach Wielkich
12-16 lutego	Ferie z biblioteką dla dzieci 7+ -Robotyka, warsztaty kulinarne, Gra terenowa w Artece – Mediateka Biblioteka Miejska w Wieliczce
12-14 lutego	Półkolonie dla dzieci w wieku 6 – 10 lat – CER Solne Miasto
12 lutego	godz. 16:00- 18:00 Otwarte zajęcia gimnastyki artystycznej z elementami akrobatyki – Świetlica środowiskowa w Kokotowie
13 lutego	godz. 10:00-15:00 Warsztaty podczas ferii zimowych w świetlicy środowiskowej w Sułkowie
13 lutego	godz. 16:00- 18:00 Otwarte zajęcia gimnastyki artystycznej z elementami akrobatyki – Świetlica środowiskowa w Mietniowie
13 lutego	godz. 10:00 Rodzinne Ferie w Muzeum „I Ty możesz zostać... archeologiem” – Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym
13 lutego	godz. 11:00 - 12:30 Spotkanie feryjne. Zajęcia plastyczne, Dzień kota, pisanie piórem gęsim - Filia Biblioteki w Kozmicach Wielkich
14 lutego	godz. 10:00 – 15:00 Zajęcia warsztatowe dla dzieci 6-10 lat – Ferie 2024 – Wielickie Centrum Kultury
14 lutego	godz. 10:00-15:00 Warsztaty podczas ferii zimowych w świetlicy środowiskowej w Mietniowie
14 lutego	godz. 10:00 Rodzinne Ferie w Muzeum „I Ty możesz zostać... muzealnikiem” – Muzeum Żup Krakowskich w kopalni
14 lutego	godz. 15:15 13 Zarząd KPW – Wielickie Centrum Kultury
15 lutego	godz. 10:00-15:00 Warsztaty podczas ferii zimowych w świetlicy środowiskowej w Sułkowie
15 lutego	godz. 16:00- 17:30 Otwarte zajęcia gimnastyki artystycznej z elementami akrobatyki – Świetlica środowiskowa w Sułkowie
15 lutego	godz. 18:00- 19:30 Otwarte zajęcia gimnastyki artystycznej z elementami akrobatyki – Świetlica środowiskowa w Sygнецzowie
15 lutego	godz. 10:00 Rodzinne Ferie w Muzeum „I Ty możesz zostać... artystą” – Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym

15 lutego	godz. 11:00 – 12:30 Spotkanie feryjne. Zajęcia plastyczne, Dzień kota, pisanie piórem gęsim – Filia Biblioteki w Kozmicach Wielkich.
16 lutego	godz. 10:00 – 15:00 Zajęcia warsztatowe dla dzieci 6-10 lat – Ferie 2024 – Wielickie Centrum Kultury
16 lutego	godz. 10:00-15:00 Warsztaty podczas ferii zimowych w świetlicy środowiskowej w Mietniowie
16 lutego	godz. 10:00, Rodzinne Ferie w Muzeum „I Ty możesz zostać... geologiem” – Muzeum Żup Krakowskich w kopalni
16 lutego	godz. 11:00 - 12:30 Ferie z biblioteką. Walentynkowe kartki, kaligrafia, prace plastyczne – Filia Biblioteki w Choraławicy
16 lutego	godz. 16:00 - 18:00 Druk długopisami 3D-warsztaty cz.2 – Filia Biblioteki na os. Kościuszki
19 lutego	godz. 10:00 – 15:00 Zajęcia warsztatowe dla dzieci 6-10 lat – Ferie 2024 – Wielickie Centrum Kultury
19 lutego	godz. 16:00- 18:00 Otwarte zajęcia gimnastyki artystycznej z elementami akrobatyki – Świetlica środowiskowa w Kokotowie
19 lutego	godz. 10:00 Rodzinne Ferie w Muzeum „I Ty możesz zostać... górnikiem” – Muzeum Żup Krakowskich w kopalni
19 lutego	godz. 17:00-19:00 Szach mat! Warsztaty szachowe dla początkujących – Filia Biblioteki na os. Kościuszki
20 lutego	godz. 16:00- 18:00 Otwarte zajęcia gimnastyki artystycznej z elementami akrobatyki – Świetlica środowiskowa w Mietniowie
20 lutego	godz.10:00 Rodzinne Ferie w Muzeum „I Ty możesz zostać... archeologiem” – Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym
20 lutego	godz. 17:00 Ferie dla dzieci – warsztaty archeologiczne – Mediateka Biblioteka Miejska w Wieliczce
21 lutego	godz. 10:00 – 15:00 Zajęcia warsztatowe dla dzieci 6-10 lat – Ferie 2024 – Wielickie Centrum Kultury
21 lutego	godz. 10:00 Rodzinne Ferie w Muzeum „I Ty możesz zostać... muzealnikiem” – Muzeum Żup Krakowskich w kopalni
21 lutego	godz. 10:00 zbiórka w Krakowie przed Muzeum Armii Krajowej przy ul. Wita Stwosza 12, zwiedzanie z przewodnikiem. Zapisy na wycieczki przyjmuje p. Halina Dyląg tel.600 953 199 – Klub Przyjaciół Wieliczki
21 lutego	godz. 17:00 Spotkanie Towarzystwa Muzeum Żup Krakowskich: „Sprawozdanie z działalności Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka w roku 2023 i plany na rok 2024”, spotkanie otwarte – Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym
21 lutego	godz. 18:00 Gabinet Filmowych Cieni Wieliczka - prelekcja i pokaz filmu w ramach KROTKIEJ HISTORII POLSKIEGO KINA cz. II - „Ostatni dzień lata”, reż. Tadeusz Konwicki – Kino Wieliczka Mediateka
22 lutego	godz. 16:00- 17:30 Otwarte zajęcia gimnastyki artystycznej z elementami akrobatyki – Świetlica środowiskowa w Sułkowie
21 lutego	godz. 18:00- 19:30 Otwarte zajęcia gimnastyki artystycznej z elementami akrobatyki – Świetlica środowiskowa w Sygнецzowie
22 lutego	godz. 10:00 Rodzinne Ferie w Muzeum „I Ty możesz zostać... artystą” – Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym
22 lutego	godz. 17:00 Ferie dla dzieci – warsztaty archeologiczne – Mediateka Biblioteka Miejska w Wieliczce
23 lutego	godz. 10:00 – 15:00 Zajęcia warsztatowe dla dzieci 6-10 lat – Ferie 2024 – Wielickie Centrum Kultury
23 lutego	godz. 10:00 Rodzinne Ferie w Muzeum „I Ty możesz zostać... geologiem” – Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym
23 lutego	spotkanie w Wieliczce przed tablicą na budynku Starostwa upamiętniająca ogłoszenie przez Edwarda Dembowskiego 24.02.1846 r. „Manifestu Rządu Narodowego” wzywającego wieliczian do udziału w powstaniu przeciw zaborcy – wejście do Pałacu Przychockich – Klub Przyjaciół Wieliczki
23 lutego	godz. 17:00-19:00 Sztuka w Bibliotece. Zajęcia z cyklu teoretyczno-praktycznego z el. Historii sztuki – Pointylizm malujemy zimowy pejzaż – Filia Biblioteki na os. Kościuszki
23 lutego	godz. 17:00-21:00 Wieczór planszówek – Wielicka Mediateka – Hol Górny
24 lutego	godz. 18:00 mecz I ligi siatkówki UJ CM Solna Wieliczka – CER Solne Miasto
26 lutego	spotkanie na cmentarzu przy mogile 154 powstańców krakowskich, ofiar bitwy pod Gdowem 26.02.1846 r. – Cmentarz parafialny w Gdowie
27 lutego	spotkanie w Krakowie na Podgórzu przy grobie Edwarda Dembowskiego, który zginął od kuli austriackiej 27.02.1846 r. - Stary Cmentarz Podgórski – Klub Przyjaciół Wieliczki
28 lutego	godz. 16:00 48 spotkanie „Wieliczka-Wieliczanie” Bis! Pt „Kodeks dyplomatyczny wielicki” wydany z polecenia Agenora Gołuchowskiego, namiestnika Galicji, w 1872r. We Lwowie – Wieliczce w sali „Magistrat” – Klub Przyjaciół Wieliczki
29 lutego	godz. 17:00 Spotkania z historią Wieliczki: W podziemiach tajnej drukarni – Wielickie Centrum Kultury
2 marca	godz. 17:00 Turniej karciany gry w „66” - Dom Ludowy ul. Krzyszkowicka 5c

Premiera spektaklu „Zemsta” w wykonaniu Teatru Bynajmniej

NA TĘ PREMIERĘ WARTO BYŁO CZEKAĆ! TYM RAZEM AKTORZY DZIAŁAJĄCEGO POD PATRONATEM WIELICKIEGO CENTRUM KULTURY TEATRU BYNAJMNIEJ WZIELI NA WARSZTAT „ZEMSTĘ” ALEKSANDRA HRABIEGO FREDRY - PRAWDZIWY KLASYK, KTÓRY OD BLISKO 200 LAT BAWI DO ŁEZ I STANOWI NIEWYCZERPANE ŹRÓDŁO CELNYCH CYTATÓW.

Teatr Bynajmniej bynajmniej nie byłby sobą, gdyby do doskonale znanego dzieła Fredry nie wprowadził pewnych „innowacji”. W adaptacji aktorów z Wieliczki nie wszystko wygląda jak w klasycznej wersji tego utworu, którą znamy choćby z lat szkolnych. Nie mają już szlacheckich urzędów, folwarków, sarmackiej rzeczywistości. Nie jest tak łatwo wymachiwać szablą, decydować o losie bratanicy, albo strzelać z gwintówki do sąsiada. Tak, tak – Teatr Bynajmniej postanowił sprawdzić, jak bardzo zmieniło się nasze społeczeństwo na przestrzeni ostatnich dwóch stuleci. Czy w dzisiejszych czasach wciąż na swojej drodze można spotkać porywczych choleryków, którzy najpierw działają, a dopiero potem myślą? Czy w dalszym ciągu otaczają nas karierowicze, dla których pobożność jest strategią



polityczną, ale chętnie utopiliby bliźniego w tyżce wody? Czyż nie rozbrajają nas swą śmiesznością mitomani i gawędziarze? Czy nie brakuje młodych ludzi, którzy swoim urokiem osobistym wkradają się we względy kobiet, by po osiągnięciu celu zniknąć z ich życia i zatrzeć ślady?

Zdaje się, że aktorzy Teatru Bynajmniej znaleźli odpowiedź na wszystkie te pytania, bo przecież gdybyśmy nie rozpoznawali nadal wśród siebie tych bohaterów, sztuka Fredry już dawno przestałaby nas bawić! Premierowy spektakl najnowszego przedstawienia Teatru Bynajmniej odbył się 6 stycznia w Domu Ludowym przy ul. Krzysz-

kowickiej w Wieliczce, a wydarzenie przyciągnęło liczną publiczność, która od lat z wielkim zainteresowaniem i podziwem śledzi twórczość aktorów z Wieliczki.

Ogromnym zainteresowaniem cieszyły się również dwie kolejne odsłony tego przedstawienia, które odbyły się 13 i 27 stycznia w ramach wsparcia 32. Finału WOŚP w Wieliczce. Cały dochód z wejściówek na te dwa przedstawienia przekazany został właśnie na ten szczytny cel. Akorzy Teatru Bynajmniej po raz kolejny pokazali, że oprócz ogromnego talentu mają również wielkie i hojne serca. Serdecznie dziękujemy Akorom i publiczności – wszyscy gramy razem z WOŚP! Wielickie Centrum Kultury



fot. Wielickie Centrum Kultury



XVII WIELICKI WIECZÓR KOLĘD

To już nasza wielicka tradycja! W niedzielny wieczór 14 stycznia działający pod patronatem Wielickiego Centrum Kultury muzyki z Chóru Camerata zaprosili na koncert pełen najpiękniejszych kolęd i pastorałek. Wydarzenie odbyło się w nastrojowych wnętrzach kościoła św. Klemensa w Wieliczce, a Cameracie, występującej pod dyktando Izabeli Szoty i przy akompaniamencie Agnieszki Korczyńskiej, towarzyszyli specjaliści goście: Zespół Pieśni i Stwierdzeń „Prasłowianki” pod kierunkiem Viktorii Bisztygi oraz uczniowie i nauczyciele Zespołu Szkół Muzycznych w Wieliczce.

Podczas koncertu wieloletnia akompaniatorka Cameraty Agnieszka Korczyńska otrzymała brązowy Medal Zasłużony Kulturze „Gloria Artis”.

Agnieszka Korczyńska ukończyła Akademię Muzyczną w Krakowie w klasie fortepianu prof. Grażyny Kulki-Dziech, doskonałego pedagoga kontynuującego tradycję pedagogiki chopinowskiej. Pasją Pani Agnieszki jest praca nad rozwojem muzycznym małych dzieci, a także działalność koncertowa - kameralistyka. Jest nauczycielem w Zespole Szkół Muzycznych w Wieliczce, gdzie kieruje sekcją instrumentów klawiszowych. Jej uczniowie są laureatami wielu nagród na licznych konkursach ogólnopolskich i międzynarodowych. Miłość do muzyki przekazała swoim córkom, które zajmują się zawodowo muzyką - starsza jest skrzypaczką, a młodsza altowiolistką.

Wielickie Centrum Kultury



fot. Wielickie Centrum Kultury

KRONIKI LIBRARIANŚKIE. ROK 2024.



Minął rok odkąd zesłiliśmy pod ziemię. Odkąd większość z nas nie widziała słońca i nie piła słodkiej herbaty (wszak buraków cukrowych nie można uprawiać pod ziemią). Świąteczne serniki, pierniki, karpacz, mazurki i makowce zastąpione zostały przez brownie z gruboziarnistą solą.

W niektórych rejonach kraju przesolona zupa nie oznacza już „o tyżeczkę za dużo soli”, ale „gotowana na solance”. Jedno trzeba jednak przyznać – kopalnie (soli czy węgla) ocaliły wielu. Teraz my musimy ocalić coś dla potomności z tego, co pamiętamy z czasu przed TW-KZNDZPZ* (w skrócie ZPZ**). Szczęśliwie, cała nasza librariańska społeczność znalazła się w dniu ZPZ w Kopalni Soli „Wieliczka”. Uzupełnialiśmy, w zdrowej i przyjaznej atmosferze, deficyty snu po wyczerpującym roku 2022.

Przez rok 2023 nauczyliśmy się być samowystarczalni (z wyjątkiem produkcji tlenu, o dostarczenie którego dbali konserwatorzy filtrów powietrza oraz wentylacji) i zapewnić sobie namiastkę normalno-



ści. Zamiast więc wegetować, wekwaliśmy zapamiętane zjawiska kultury i rzemiosło sprzed ZPZ. Dbaliśmy o nasz dobrostan, aby powracając kiedyś na powierzchnię można było z energią zabrać się do odbudowy świata.

Przez cały rok, w pierwszej kolejności spotykaliśmy się z interesującymi osobami, które przekazywały cenne i ciekawe informacje, a zaplatały się pomiędzy nas w dniu ZPZ: Maria Frycz-Zoltek z jej powieścią dla młodzieży „Franka”; Barbara Supet – autorka serii o Jadzi Pęteltce, Katarzyna Ryrych – pisarka, poetka i malarka, autorka powieści dla młodzieży z jej książką „Linka w mysim mieście”;

Jerzy Zbigniew Grzeszczuk – wielicki twórca przygód Koguta Niekurka; Ewa Kupiec – przewodnik po Wieliczce (szczególnie cenne spotkanie w obecnej sytuacji); Lidia Sałabun – jej poezja przenosiła nas do krainy dzieciństwa, gdzie czas odmierzały pory roku; Barbara Sadurska – autorka książki „Srebrny smok”; Agata Babicz – jej śpiew podnosił nas na duchu; Janusz „Krawiec” Wiśniewski z jego książką „Życie skrojone na miarę” i odkrywaniem tajemnic sztuki krawieckiej sprzed ZPZ; Tomasz Pieprzyca z jego znajomością dawnych nazw lokalnych w Węgrzcach Wielkich; Agnieszka Krawczyk – autorka powieści obyczajowych oraz kryminałów; Joanna Zdebska-Schmidt i Ewelina Radecka z Oddziału Rydlówka Muzeum Krakowa z ich wiedzą o Włodzimierzu Tetmajerze oraz dr med. Tadeusz Łyczakowski ze zbiorom pięknych fotografii wnętrza kościoła św. Sebastiana w Wieliczce; Basia Kwinta (debiutancka powieść osadzona w Wieliczce); Szymon Opryszek i jego cenne



spostrzeżenia o wodzie; znani wszystkim i lubiani Jakub Małecki i Ewa Wachowicz; Marta Krajewska – autorka książek dla dorosłych i dzieci, która pisze słowiańskie fantasy. Wśród ocalałych znaleźli się także podróżnicy i autorzy, którzy gościli z Małopolskim Festiwalem Podróżniczym 50°N w Wieliczce (m. in. Krzysztof Wielicki i Przemek Kossakowski).



Aby utrzymać nastrój radosny, a nie zalewać się zbyt słonymi łzami, krążąc palcem po odnalezionych pod ziemią mapach okolicy (turyści przecież musieli wiedzieć, gdzie iść po wyjściu z kopalni), skakaliśmy od jednej librariańskiej osady do drugiej i organizowaliśmy „30 dni dookoła filii” – czyli warsztaty dla małych i dużych, spotkania autorskie, spektakle teatralne, bookcrossing, pikniki, ekoakcje, wycieczki (np. do oddalonych zakątków kopalni), lekcje biblioteczne. Stworzyliśmy pod ziemią nie tylko namiastkę systemu edukacji, ale i bibliotekę (mimo że ocaleni nie zawsze oddawali nam z radością



posiadane przy sobie książki – zawsze to przecież dodatkowa warstwa izolacyjna pod głowę w czasie snu). Specjalne wydarzenie miało miejsce z okazji jubileuszu 50-lecia filii bibliotecznej prowadzonej przez Panią Iwonę Tynor w librariańskiej osadzie Zabawa. Warsztaty organizowane podczas tych ośmiu uroczystości pozwalały zawekować umiejętności, które mogą się przydać kiedyś na powierzchni: Ceramiczne cuda (os. Kościuszki); filcowanie na sucho, makramy i recyklingowe doniczki (os. Krzyszkowice); kartki i stroiki świąteczne (Śledziejowice); bransoletki z gumek loom, wiosenne dekoracje i kartki wykonane metodą iris-folding (Kozmice Wielkie). Ale to tylko 240 dni w roku, a oprócz tego przecież każda filia biblioteczna i biblioteka główna, czyli 23 cudem ocalałe osoby, organizowały warsztaty dla młodzieży i dorosłych o różnorodnej tematyce: mangi, komiks, druk długopisami 3D, debaty oxfordzkie, sztuka (bibliotekarka os. Kościuszki), VR, szycie, filcowanie, szachy, kobiece self-care (podczas cyklu „Kobieta przestrzeń” organizowanych przez bibliotekarkę z Krzyszkowic), samorozwój (w cyklu „Poznaj siebie” organizowanego przez zespół z Wypożyczalni Główny).



nej), poezja, literatura, muzyka, zdrowie oraz rękodzieło (seniorskie cykle „Południe różnaitości” i „Zasmakuj w rękodziele”). Najbardziej wymagające było zorganizowanie zajęć dla najmłodszych, którzy zasiedlają kiedyś ponownie świat na powierzchni. Trzeba było wyposażać ich w przydatne umiejętności, jednocześnie nie zapominając o odpowiedniej dawce rozrywki. Wśród zajęć były: prace z drewnem, proste gry i zabawy (nie możemy się spodziewać przecież wiele na powierzchni), prace z papierem (np. Koniberki z Weroniką Szelągiewicz), archeologia (aby dotrzeć do pozostałości sprzed ZPZ2), granie w planszówki, malowanie i zdobienie tkanin, ozdoby i obyczaje świąteczne, lepienie z gliny, tworzenie zabawek, kaligrafia, biblioterapia i zajęcia edukacyjne (o Afryce, Japonii).

Bardzo trudno było urozmaicić ofertę literacką. Wręcz walczyliśmy o życie książek. Nie tylko stanowiły one dodatkową warstwę izolacyjną, ale także były źródłem ognia, a co za tym idzie – ciepła i światła. Jakkolwiek światła pragnęli wszyscy, to jednak przed ogniem

musieliśmy strzec dla potomności te nieliczne, ocalałe zbiory. Z tego, co mieliśmy do dyspozycji, organizowaliśmy quizy (Wielicki Quiz Literacki, Bibliotektyw), najmłodszy walczył w Turnieju Pięknego Czytania (szczególnie trudne wyzwanie w wielonarodowym podziemiu), rozmawialiśmy podczas Dyskusyjnych Klubów Książki, a nawet udało się zorganizować Rodzinny Dzień Książki Dziecięcej „Bajka połączeni”. Niektórzy odważni (Teatr Kokon, Teatr Edukacji i Profilaktyki Maski) adaptowali teksty literackie lub nawet tworzyli oryginalne dla przedstawień teatralnych. Dbaliśmy także o stały obrot literatury (wypożyczanie oraz bookcrossing), ale z rygorystycznym rozliczaniem w obawie przed „przypadkowym” wypadnięciem książki na zapaloną podpałkę lub pod materac. A to wszystko dlatego, iż dla nas oczywiste jest, że absurdem byłoby w tych warunkach nie czytać. Zorganizowaliśmy nawet wielką kampanię pod tym właśnie hasłem – „Absurd nie czytać” (IX Ogólnopolska Noc Bibliotek) – a jej bohaterem uczyniliśmy Harry’ego Pottera.



W takiej przestrzeni kopalnianej nie lada wyzwaniem było uniknąć konfliktów (ostra grudka soli czy węgla z procy potrafiła skutecznie zranic), a więc dbaliśmy o integrację. Służyły nam do tego gry planszowe, do których regularnie zapraszaliśmy małych i dużych oraz spotkania z wykorzystaniem klocków Lego. Zarówno jedne jak i drugie zasoby zostały ocalone dla nas dzięki przekopowi wykonanemu na samym początku ZPZ. Sprawdzaliśmy podziemia różnych budynków pod kątem przydatności do życia. Niestety, magazyny podziemne biblioteki zostały zalane groźną deszczówką. Wracając do kopalni zabraliśmy, co było po drodze: planszówki, klocki lego



z wystawy Biblio-LEGO-projekt, książki odłożone na makulaturę (te przekazywaliśmy na ogniska w zamian za zdatne do czytania), wystawę „Tetmajer z bliska”. Rozpoczął się rok 2024. Żyjemy i wekujemy dla potomności dalej. Wkrótce mamy dostać dodatkową salę podziemną. Będzie więcej przestrzeni.

* To Wydarzenie, Które Zmusiło Nas Do Zejścia Pod Ziemię

**Zejście Pod Ziemię Anna Kaczor, Dział Regionalny MBM w Wieliczce

ROK 2023 w liczbach

Mediateka - Biblioteka Miejska w Wieliczce



Wypożyczyliśmy Wam
175 454
książek, audiobooków, czasopism i książek cyfrowych



Rekord odwiedzin
jednego dnia
565 osób



W wydarzeniach uczestniczyły
13 072 osoby



Do wrzutni zostało zwróconych
11 042
materiałów bibliotecznych



www.biblioteka.wieliczka.eu

„Tetmajer z bliska”

„Tetmajer z bliska” to wystawa bardzo dobrze znana osobom odwiedzającym Wielicką Mediatekę. Do niedawna można było tu oglądać piękne plansze z fotografiami dra med.



fot. MBM w Wieliczce

Tadeusza Łyczakowskiego, które przybliżyły polichromie Włodzimierza Tetmajera z kościoła św. Sebastiana w Wieliczce. Teraz wystawa wyrusza z misją ukazania wielickiej perły architektury drewnianej tym, którzy odwiedzając Wielicką pierwsze kroki, ze stacji PKP Wieliczka Centrum przez Dworzec Autobusowy, kierują do Kopalni Soli „Wieliczka” lub w inne rejony miasta. Mamy nadzieję, że nasza wystawa zwróci uwagę na ten piękny zabytek, który był głównym bohaterem wielickich obchodów Roku Włodzimierza Tetmajera.

Wystawę, dzięki uprzejmości Wielickiej Spółki Transportowej, będzie można oglądać w budynku Dworca Autobusowego w Wieliczce do 16 lutego 2024 r. MBM w Wieliczce, Anna Kaczor

Warsztaty Dobrego Życia

W styczniu wielicka biblioteka zainaugurowała nowy cykl spotkań pt. „Warsztaty Dobrego Życia”. Tematem przewodnim pierwszych zajęć była motywacja. Uczestnicy poznali narzędzia, które spowodują, że trwanie w postanowieniach i wytrwałe dążenie do obranego celu przyniesie oczekiwany sukces. Dowiedzieli się czego unikać oraz jak się wspomagać w procesie realizacji zamierzeń.

„Warsztaty Dobrego Życia” odbywać się będą co dwa miesiące i mają na celu wzmocnienie poczucia dobrostanu życiowego. To projekt skierowany do osób pragnących zadbać o swój komfort psychiczny. Zajęcia są przygotowane i prowadzone przez profesjonalne trenerki działające w Stowarzyszeniu Inicjatyw Społecznych Twoja Siła, które swoją misję realizuje poprzez szerzenie wiedzy na temat coachingu i pomaganie ludziom w zwiększaniu satysfakcji życiowej. Kolejne spotkania odbędą się w marcu i maju. Więcej informacji o warsztatach na stronie www.biblioteka.wieliczka.eu. MBM w Wieliczce, Katarzyna Ścibor



Mały Książę ponownie na deskach Mediateki

W PIĄTKOWY WIECZÓR, JUŻ PO RAZ DRUGI, SCENA WIELICKIEJ MEDIATEKI PRZENIOSŁA NAS DO ŚWIATA MAŁEGO KSIĘCIA ZA SPRAWĄ WSPÓLNOTY MŁODZIEŻY NIEPEŁNOSPRAWNEJ W WIELICZCE. W TYM WYJĄTKOWYM SPEKTAKLU WYSTAWIONYM PRZEZ PODOPIECZNYCH WSPÓLNOTY I ICH RODZICÓW WZIĘŁY UDZIAŁ CAŁE RODZINY, KTÓRE DŁUGIMI BRAWAMI NAGRODZIŁY WSPANIAŁY WYSTĘP AKTORÓW.

Do występu grupa przygotowywała się przez 10 miesięcy. Pod okiem reżysera spektaklu, instruktora teatralnego, Pani Edyty Trojańskiej-Urbaniak młodzież brała udział w warsztatach teatralnych i licznych próbach, które pozwoliły osiągnąć zamierzony efekt. Spotkania odbywały się w ramach bibliotecznego projektu „Siłownia Literacka”, który w tym roku obchodzi swoje „pięciolecie”. Koordynatorem projektu jest Magdalena Magryta-Nowak z wielickiej biblioteki. Możemy zdradzić, że aktorzy nie powiedzieli ostatniego słowa i chcą dalej szlifować swój warsztat teatralny. Mamy nadzieję, że już niedługo będziemy mogli podziwiać kolejne efekty ich pracy. Słowa wdzięczności kierujemy do Artura Kozioła - Burmistrza Miasta i Gminy Wieliczka, który objął wydarzenie patronatem, a także wspiera grupę na wielu polach jej działalności.

MBM w Wieliczce, Magdalena Magryta-Nowak



Rozwój sieci wodociągowej w Mieście i Gminie Wieliczka



- Sieć wodociągowa Miasta i Gminy Wieliczka ma dziś zasięg 546 km sieci obsługującej blisko 70 tys. mieszkańców. W ostatnich latach powstało kolejne 10 km nowych instalacji dostarczających wodę do domów. Strategicznymi inwestycjami i kluczowymi dla dalszego rozwoju miasta i gminy w obszarze wodociągów są przedsięwzięcia prowadzone przez nasz samorząd: budowa Wielickiej Stacji Uzdatniania Wody w Bogucicach, Stacji Uzdatniania Wody w Węgrzcach Wielkich oraz Zbiornika Wody w Sułkowie - podkreśla Artur Kozioł - Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka.

W nowym roku rozpoczęła funkcjonowanie Wielicka Stacja Uzdatnia Wody w Bogucicach, równocześnie trwają prace budowlane nad rozbudową Stacji Uzdatniania Wody w Węgrzcach Wielkich, a zakończyły się działania nad wzmocnieniem sieci wodociągowej poprzez budowę zbiornika w Sułkowie.

Zakończyła się realizacja zadania pn. „Budowa zbiornika wodociągowego „Sułków I” z hydrofornią i zagospodarowaniem terenu oraz budowa sieci wodociągowej”. Zakres robót w Sułkowie obejmował:

- Budowę zbiornika wody pitnej 200 m³ wraz z komorą zasuw, hydrofornią, pomieszczeniami pomocniczymi, instalacjami wewnętrznymi - wodociagową, kanalizacją sanitarną, elektryczną, z zagospodarowaniem terenu: drogą wewnętrzną i chodnikiem z oświetleniem i instalacją energetyczną, siecią wodociagową PEΦ160x14,6 mm, instalacją kanalizacyjną

sanitarnej i deszczowej, z bezodpływowym zbiornikiem na wodę deszczową o pojemności 10 m³.

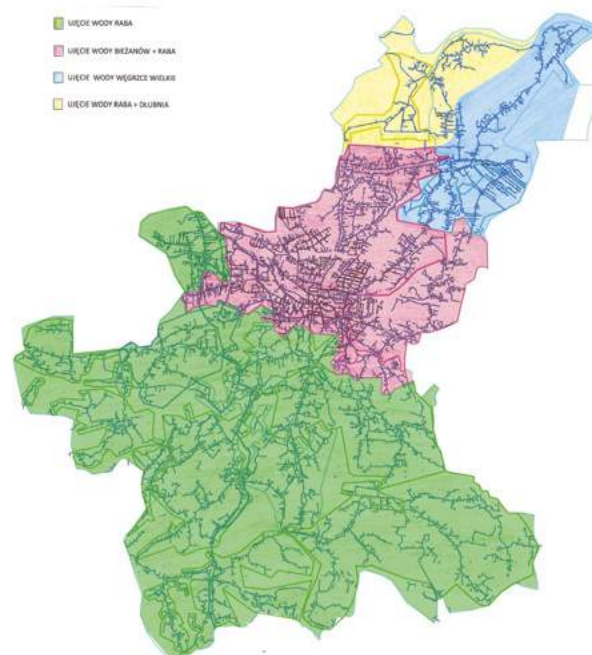
- Budowę sieci wodociągowej hydroforowej PEΦ160x14,6 mm oraz doprowadzającej wodę do zbiornika „Sułków I” PEΦ160 mm wraz z przebudową kabla nN i stanowisk słupowych linii napowietrznej nN, - Budowę sieci wodociągowej PEΦ160x14,6 mm w pasie drogowym drogi krajowej nr 94 Kraków - Tarnów w km 6+728 na działce nr 257/1 obręb 0025 w miejscowości Sułków w gminie Wieliczka.

Wykonane zostało ponad 1120 m sieci wodociągowej. Kolejną ważną inwestycją jest prowadzona obecnie budowa nowej stacji uzdatniania wody w Węgrzcach Wielkich, powstającej przy czynnej, istniejącej stacji. Dzięki modernizacji Stacji Uzdatniania Wody Węgrzce Wielkie zwiększona zostanie wydajność do 109 m³/h. W ramach zadania wykonany zostanie kompletny ciąg technologiczny oczyszczania wody składający się z układu napowietrzania wody, filtracji ciśnieniowej i dezyn-



fekcji wody, całość zostanie zabudowana w budynku. Nowa stacja uzdatniania wody wraz z hydrofornią będzie - tak jak obecna - podawała wodę do istniejących zbiorników wody pitnej o pojemności sumarycznej 2300 m³. Obsługa stacji będzie miała do dyspozycji pomieszczenia w budynku, tj. dyspozytornię i szatnię wyposażoną w węzeł sanitarny. Wartość inwestycji wynosi 11 300 000,00 zł.

UMiG Wieliczka



Nowy samochód pożarniczy dla OSP Grabie

JEDNOSTKA OSP GRABIE DYSPONUJE JUŻ NOWYM SAMOCHODEM POŻARNICZO - RATOWNICZO - GAŚNICZYM MARKI VOLVO. NA ZAKUP ŚREDNIEGO SAMOCHODU PRZEKAZANO DOTACJĘ Z BUDŻETU GMINY W WYSOKOŚCI 748 000,00 ZŁ. UDZIELONĄ ZGODNIE Z PODJĘTĄ UCHWAŁĄ NR LXII/937/2024 Z DNIA 18 STYCZNIA 2024 R.



W podpisaniu umowy uczestniczyli Artur Kozioł - Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka, prezes OSP Grabie druh Ireneusz Iskrzycki oraz Fabian Starowicz - naczelnik OSP Grabie. Obecni przy podpisaniu byli również: zastępca burmistrza ds. inwestycji Piotr Krupa, dyrektor Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego Krzysztof Kuhl, komendant Miejsko-Gminny Związku OSP RP w Wieliczce Sebastian Szostak, przewodniczący Rady Miejskiej w Wieliczce Tadeusz Luraniec, radna Małgorzata Krasoń, Sottys Helena Mleczo, prezes Solne Miasto w Wieliczce Łukasz Sadkiewicz.



Zakupiony pojazd wpłynie na podniesienie poziomu bezpieczeństwa w szczególności w rejonie sołectwa Grabie i okolicznych miejscowości, które są narażone na podtopienia oraz stanowić będzie wsparcie działań ratowniczych na terenie Wielickiej Strefy Gospodarczej. Przyjazd samochodu do jednostki jak zawsze odbył się w uroczystej oprawie przygotowanej przez jednostkę. UMiG Wieliczka



Przedszkole ACTIVE Kids Wieliczka

CZYNNE: 6:30-17:30

W OFERCIE:

- DOGOTERAPIA
- ANGIELSKI
- SENSO-PLASTYKA

BUDYNEK
Z WŁASNYM OGRÓDKIEM

PRZYJMUJEMY DZIECI OD SKOŃCZONEGO 2,5 ROKU

CZESNE: 450 ZŁ
Z WYŻYWIENIEM I ZAJĘCIAMIul. Politechniczna 19, Wieliczka
ZAPISY NA STRONIE WWW.PRZEDSZKOLEACTIVEKIDS.EU

usługi geodezyjne

- tyczenia budynków i budowli
- mapy do celów projektowych
- inwentaryzacje powykonawcze
- obsługa inwestycji
- podziały
- rozgraniczenia
- wyznaczanie, ustalanie granic
- mapy do celów prawnych

ul. Św. Sebastiana 20
32-020 Wieliczka

jarosan@sangeo.pl

Jarosław Sanowski

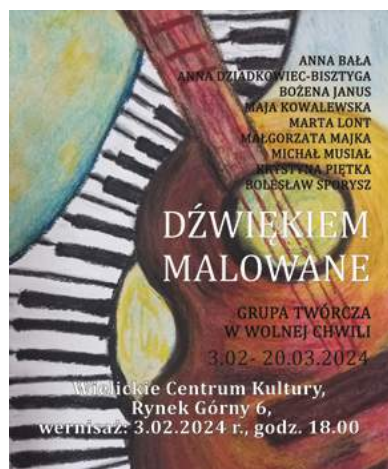
SAN-GEO

600-498-859

www.sangeo.pl



Rok 1370 kończy epokę Piastów w historii Polski i rozpoczyna wielką dziejową przygodę, która państwo polskie, mające status państwa średniej wielkości, pozostawione przez Kazimierza Wielkiego, doprowadziła do rangi regionalnego mocarstwa. Mocarstwo to przez dwa i pół stulecia decydowało o losach Europy Środkowo-Wschodniej. Najważniejszymi elementami u początków tej przygody były: konflikt z Krzyżakami, kolejne traktaty unijne z Litwą oraz akty prawne i procesy społeczne kształtujące Rzeczpospolitą szlachecką. Które z tych elementów są aktualne do dziś?



Za ponad 250 mln zł wybudowano blisko 300 km sieci kanalizacyjnej w Mieście i Gminie Wieliczka

W RAMACH CZTERECH ETAPÓW BUDOWY KANALIZACJI W MIEŚCIE I GMINIE WIELICZKA Z WYKORZYSTANIEM ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ WYBUDOWANO BLISKO 300 KM NOWEJ SIECI KANALIZACYJNEJ ZA KWOTĘ PONAD 250 MLN ZŁ. DOSTĘP DO NOWEJ KANALIZACJI ZYSKUJE W ETAPIE CZWARTYM OK. 10 TYS. KOLEJNYCH MIESZKAŃCÓW GMINY, A WCZEŚNIEJ PO ZAKOŃCZENIU ETAPU I-II-III BUDOWY KANALIZACJI STOPIEŃ SKANALIZOWANIA GMINY WYNOŚIŁ 72% MIESZKAŃCÓW.



- Środki pozyskane na budowę kanalizacji to największa dotacja unijna w historii Wieliczki, która pozwala na skok cywilizacyjny naszych miejscowości. Dzięki niej powstało blisko 300 km sieci kanalizacyjnej w 17 miejscowościach naszej gminy oraz w Wieliczce. Równocześnie jest to jedna z najtrudniejszych inwestycji, bo nowa infrastruktura prowadzona jest w ziemi, w zmieniających się warunkach atmosferycznych i efekt tych prac nie jest tak widoczny, jak przy budowie infrastruktury naziemnej. W trakcie prowadzenia budowy kanalizacji pojawiały się liczne problemy, przede wszystkim związane z bardzo różnorodnym ukształtowaniem terenu naszej gminy, terenami górzystymi na południu naszej gminy, ale też problemy własnościowe i wiele innych. Niemniej budowa kanalizacji to cel strategiczny naszych działań i będziemy go nadal kontynuować. Przyczynia się do wzrostu gospodarczego naszej gminy. Dzięki projektowi obniżyło się zanieczyszczenie środowiska poprzez zwiększenie liczby ludności obsługiwanej przez systemy kanalizacyjne - podkreśla Artur Kozioł - burmistrz Wieliczki. Środki wydatkowane na budowę kanalizacji w mieście Wieliczka oraz w miejscowościach wokół:

Budowa Kanalizacji – etap I:
Kontrakt 2 RAZEM KONTRAKT 2 - 35 887 359,55
Zadanie z1: Budowa kanalizacji sanitarnej - Czarnochowice - 5 075 971,46

Zadanie z2: Budowa kanalizacji sanitarnej - Wieliczce Bogucicach - 1 844 926,24
Zadanie z5: Budowa kanalizacji sanitarnej - Kokotów - 7 625 066,70
Zadanie z8: Budowa kanalizacji sanitarnej - Śledziejowice - 7 681 152,67
Zadanie z10: Budowa Kanalizacji sanitarnej w Wieliczce os. Kościuszki - 3 062 831,96
Zadanie z11: Budowa kanalizacji sanitarnej w Wieliczce os. Zdrojowe - 2 027 550,94
Zadanie z13: Budowa kanalizacji sanitarnej w Wieliczce os. Ogrodowe - 8 569 859,58

Kontrakt 3 RAZEM KONTRAKT 3 47 586 265,31
Zadanie z14: Budowa kanalizacji sanitarnej w Wieliczce (obszar rozdziału kanalizacji) - 34 885 416,82
Zadanie z15: Budowa kolektora „Złocięń” (transport z Kokotowa i Śledziejowic) - 12 700 848,49

Kontrakt 4 RAZEM KONTRAKT 4 21 535 669,90
Zadanie z4: Budowa kanalizacji sanitarnej Lednica Górna - 5 451 329,82
Zadanie z6: Budowa Kanalizacji sanitarnej Mietniów - 4 013 214,05
Zadanie z3: Budowa kanalizacji sanitarnej Chorągiewka 5 862 979,11
Zadanie z7: Budowa kanalizacji sanitarnej Rożnowa - 1 867 191,38

Zadanie z9: Budowa kanalizacji sanitarnej Zabawa - 3 256 092,40
Zadanie z12: Budowa kanalizacji sanitarnej w Wieliczce os. Lekarka - 1 084 863,14
Zadanie z16: Zakup specjalistycznego pojazdu - 1 479 246,66
Zadanie z17: Budowa kanalizacji sanitarnej we wsi Strumiany - 468 575,67

W drugim etapie zadania pn. „Budowa kanalizacji w Gminie Wieliczka – etap II” prowadzone były wyłącznie prace projektowe. W sumie zaprojektowano 150 km sieci. łączna kwota brutto zadania to 1 475 958,18 zł.

Budowa kanalizacji w Gminie Wieliczka – etap III prowadził Zakład Gospodarki Komunalnej w Wieliczce obejmował Wieliczkę i Węgrzce Wielkie. Całkowita wartość zadania to: 9 414 618, 71 zł.

Budowa Kanalizacji w Gminie Wieliczka – etap IV
Zadanie z1: Budowa kanalizacji sanitarnej Siercza, Grabówki, Sygnectów, Podstolice, Koźmice Wielkie 49 980 904,72
Zadanie z2: Budowa kanalizacji sanitarnej Lednica Górna, Sułków - 19 862 049,14
Zadanie z3: Budowa kanalizacji sanitarnej Mietniów, Pawlikowice - 6 636 944,42
Zadanie z4: Budowa kanalizacji sanitarnej Czarnochowice - 1 972 321,08
Zadanie z5: Budowa kanalizacji sanitarnej Golkowice - 21 316 893,36
Zadanie z6: Budowa kanalizacji sanitarnej Mietniów, Rożnowa - 1 043 401,67

UMiG Wieliczka



fot. UMiG Wieliczka

Inauguracja V edycji Międzyszkolnej Ligi Debat Oksfordzkich



24 STYCZNIA ZAINAUGUROWALIŚMY PIĄTĄ JUŻ EDYCJĘ MIĘDZYSZKOLNEJ LIGI DEBAT OKSFORDZKICH W WIELICZCE, KTÓRA W TYM ROKU ODBYWAĆ SIĘ BĘDZIE POD HASŁEM: „ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SŁOWO”.

Etap przygotowawczy do debat, tradycyjnie już, rozpoczynamy w styczniu wykładem wprowadzającym uczestników w świat debatowania oraz zasad, którymi rządzi się debata oksfordzkie. Wykład ten poprowadził dla nas Krzysztof Buła z Krakowskiego Stowarzyszenia Mówców, reprezentujący naszego patrona merytorycznego.

Patronem honorowym wspierającym debaty od I edycji jest Artur Kozioł - Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka, a partnerami wydarzenia są: Wydział Szkół i Przedszkoli Miasto i Gmina Wieliczka, Miejsko Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Wielicze, Wielickie Centrum Kultury oraz Wielicki Ośrodek Sportu. Tym razem to właśnie oni są autorami tez, z którymi już 8 marca zmierzą się przedstawiciele 8 szkół podstawowych z naszej gminy.

W wyniku losowania stron w I etapie młodzież debatować będzie nad następującymi tezami:

Teza I: Zajęcia WF-u powinny faworyzować aktywności indywidualne (np. gimnastyka, lekkoatletyka, pływanie, sztuki walki, tenis) ponad gry zespołowe (np. piłka nożna, koszykówka, siatkówka, piłka ręczna). Drużyna propozycji: SP w Koźmicach Wielkich, drużyna opozycji: SP nr 3 w Wielicze.

Teza II: System edukacji powinien uczyć i zachęcać do korzystania z narzędzi

opartych na sztucznej inteligencji (np. ChatGPT). Drużyna propozycji: SP w Janowicach, drużyna opozycji: SP nr 4 w Wielicze.

Teza III: Priorytetem polityk wspierających rodziny powinna być budowa systemu wsparcia (np. darmowe żłobki, przedszkola, darmowe obiady w szkole, darmowe zajęcia pozaszkolne), a nie bezpośrednie transfery pieniężne wypłacane rodzicom (np. 800+ dawniej 500+, dobry start). Drużyna propozycji: SP w Sygnowie, drużyna opozycji: SP nr 2 w Wielicze.

Teza IV: Instytucje kultury powinny dążyć do jak największego udostępniania swojej oferty w wersji cyfrowej (np. koncerty, spektakle, filmy, wystawy, zbiory biblioteczne, zbiory muzealne itd.). Drużyna propo-



cji: SP w Gorzkowie, drużyna opozycji: SP w Śledziejowicach. Przed nami czas wykładów, warsztatów i konsultacji, po którym zwarci i gotowi spotkamy się w I etapie debat. Z okazji jubileuszowej edycji debat na dyskutantów czekać będzie również niespodzianka w postaci spotkania z niewątpliwym mistrzem słowa – Michałem Rusinkiem, które odbędzie się 29 lutego. Życzymy uczestnikom owocnych przygotowań! MBM w Wielicze, Katarzyna Piątek



Kolędowanie w Chorągwicy

Hej kolęda, kolęda! W sobotnie popołudnie 27 stycznia cała Chorągwica wypełniła się dźwiękami najpiękniejszych kolęd i pastorałek. Na zaproszenie Ochotniczej Straży Pożarnej w Chorągwicy oraz Rady Kaplicy św. Floriana do tamtejszego Domu Strażaka przybyli druhowie OSP Chorągwica, mies-

kańcy i sympatycy tej malowniczej miejscowości. Wśród nich obecni byli również prezes OSP Chorągwica Waldemar Perz, radna Rady Miejskiej w Wielicze Elżbieta Sendor, zastępca dyrektora ZBK w Wielicze Adrian Palonek oraz członek Rady Parafialnej kościoła św. Floriana w Chorągwicy Jacek

Windak. Wszystkim zgromadzonym przegrywała niezastąpiona Kapela Mietniowska, która zapewniła wspaniałą oprawę muzyczną, a na gości dodatkowo czekały wiersze zaprezentowane przez panią Krystynę Ślusarczyk oraz smakowity poczęstunek.

Wielickie Centrum Kultury





...by zdrowym być

Mikrobiom jelitowy (flora bakteryjna) to miliardy bakterii, które zamieszkują nasz organizm. Dbają o naszą m.in. odporność, nastrój, umysł, przyswajanie kluczowych witamin i minerałów, wytwarzanie naturalnych antybiotyków i proces ekspresji genów. Ich podstawowa funkcja to wpływ na trawienie i utrzymywanie jelit w zdrowiu. Pomagają pozbyć się symptomów np. bólu głowy, mięśni, stawów i infekcji. Szczególne znaczenie mają bakterie jelita grubego, które jest miejscem „pracy dobrych” bakterii. Większość jedzenia, którym się odżywiamy to produkty przetworzone, lekkostrawne, które trawimy głównie w jelicie cienkim. A co z bakteriami w jelicie grubym? Nie mają co jeść i oddają miejsce tym „nie dobrym” bakteriom. Jeżeli chcesz dbać o swoje bakterie, by żyły w symbiozie i równowadze, to musisz je zdrowo odżywiać. Zadbaj o odpowiednią dietę bogatą w błonnik roślinny, minerały i dobre tłuszcze zwłaszcza te roślinne. Odwdzięczą się dobrą kondycją i ochroną przed zagrożeniem zdrowia.

Błonnik jest „ciężkostrawny”, to z nim nie radzi sobie populacja mikrobów w jelicie cienkim. Dociera on do flory jelitowej jelita grubego, po drodze zabiera ze sobą antyoksydanty, witaminy i minerały, które zostały wydzielone przez bakterie jelita cienkiego. Antyoksydanty przestajemy produkować po 25 roku życia. Jarzyny są źródłem glukozy, np. szpinak ma dużo błonnika i niewiele cukrów i mikrobiom jelita cienkiego nie ma enzymów, które rozłożyłyby błon-

nik i uwolniły cukier - ma to miejsce w jelicie grubym. Taka energia z cukru, z jelita grubego, nie podnosi jego poziomu we krwi. Inaczej jest np. ze słodkimi bułkami czy z bagietką, która jest produktem „cukropodobnym”, który tak jak cukier wchłaniany jest całkowicie w jelicie cienkim.

Chcesz być zdrowym to zmień nawyki żywieniowe, by współpracować z mikrobiomem dawając zdrowie. Wprowadź do diety składniki przyjazne mikrobiomowi, pij zieloną herbatę źródło przeciwutleniaczy i nie jedz gorących ziemniaków, bo zawarty w nich błonnik zmienia się w cukier. Nie zmuszaj się do jedzenia, kiedy jesteś zdenerwowany, bo zwieracz odźwiernika jest zaciśnięty, a żołądek będzie długo napełniony. Mówimy wtedy, że coś mi leży na żołądku. Doprowadzając do zaburzeń w mikrobiomie jelitowym, trzeba się liczyć, że pojawi się Candida albicans, bielnik biały. Grzyb z rodzaju drożdżaków, który naturalnie występuje we florze bakteryjnej układu pokarmowego, a to wiąże się m.in. z przedostawaniem się do krwi antygenów pokarmowych (nietolerancja pokarmowa). Można wspomagać się probiotykami, we współpracy z lekarzem czy dietetykiem. Np. niski poziom wit D będzie miał związek z nieszczelnym jelitem, może prowadzić do uszkodzenia śluzówki jelita i do ryzyka pojawienia się nieswoistego zapalenia jelit. Zacznijmy od sprawdzenia poziomu witaminy D-25(OH). Sposobem na kontrolę stanu jelit będzie wykonanie bilansu biologicznego. *Dzisiaj Kapera*

REPERTUAR LUTY 2024



stowarzyszenie kin studyjnych sieć kin studyjnych

01.02. CZWARTEK

10:00 AKADEMIA PANA KLEKSA, (2-07), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 7+
16:30 AKADEMIA PANA KLEKSA, (2-07), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 7+
19:00 MATKA TERESA I JA, (2-01), NAPISY, 15+

02.02. PIĄTEK

16:30 AKADEMIA PANA KLEKSA, (2-07), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 7+
19:00 MATKA TERESA I JA, (2-01), NAPISY, 15+

03.02. SOBOTA

15:00 AKADEMIA PANA KLEKSA, (2-07), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 7+
17:40 MATKA TERESA I JA, (2-01), NAPISY, 15+

04.02. NIEDZIELA

15:00 AKADEMIA PANA KLEKSA, (2-07), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 7+
17:40 MATKA TERESA I JA, (2-01), NAPISY, 15+

05.02. PONIEDZIAŁEK

18:00 CHŁOPI, (1-56), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

06.02. WTOREK

18:00 CHŁOPI, (1-56), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

07.02. ŚRODA

18:00 CHŁOPI, (1-56), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

08.02. CZWARTEK

18:00 CHŁOPI, (1-56), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

09.02. PIĄTEK

17:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

19:00 CHŁOPI, (1-56), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

10.02. SOBOTA

13:00 KATAK. PODWODNA PRZYGODA, (1-22), DUBBING, 5+

15:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

17:00 CHŁOPI, (1-56), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

19:20 PRISCILLA, (1-50), NAPISY, 12+

11.02. NIEDZIELA

13:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

15:00 KATAK. PODWODNA PRZYGODA, (1-22), DUBBING, 5+

17:00 CHŁOPI, (1-56), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

19:20 PRISCILLA, (1-50), NAPISY, 12+

12.02. PONIEDZIAŁEK

10:00 EKIPA Z DŻUNGLI. MISJA RATUNKOWA, (1-29), DUBBING, 4+

12:30 AKADEMIA PANA KLEKSA, (2-07), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 7+

17:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

19:00 PRISCILLA, (1-50), NAPISY, 12+

13.02. WTOREK

10:00 EKIPA Z DŻUNGLI. MISJA RATUNKOWA, (1-29), DUBBING, 4+

12:30 AKADEMIA PANA KLEKSA, (2-07), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 7+

17:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

19:00 PRISCILLA, (1-50), NAPISY, 12+

14.02. ŚRODA

10:00 EKIPA Z DŻUNGLI. MISJA RATUNKOWA, (1-29), DUBBING, 4+

12:30 AKADEMIA PANA KLEKSA, (2-07), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 7+

17:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

19:00 PRISCILLA, (1-50), NAPISY, 12+

15.02. CZWARTEK

10:00 EKIPA Z DŻUNGLI. MISJA RATUNKOWA, (1-29), DUBBING, 4+

12:30 AKADEMIA PANA KLEKSA, (2-07), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 7+

17:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

18:00 PRISCILLA, (1-50), NAPISY, 12+

16.02. PIĄTEK

10:00 EKIPA Z DŻUNGLI. MISJA RATUNKOWA, (1-29), DUBBING, 4+

12:30 AKADEMIA PANA KLEKSA, (2-07), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 7+

15:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

18:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

17.02. SOBOTA

13:00 KATAK. PODWODNA PRZYGODA, (1-22), DUBBING, 5+

15:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

17:00 EMMA I CZARNY JAGUAR, (1-40), DUBBING, 7+

19:10 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

18.02. NIEDZIELA

13:00 KATAK. PODWODNA PRZYGODA, (1-22), DUBBING, 5+

15:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

17:00 EMMA I CZARNY JAGUAR, (1-40), DUBBING, 7+

19:10 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

19.02. PONIEDZIAŁEK

10:00 EMMA I CZARNY JAGUAR, (1-40), DUBBING, 7+

12:30 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

15:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

18:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

20.02. WTOREK

10:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

12:30 EMMA I CZARNY JAGUAR, (1-40), DUBBING, 7+

15:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

18:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

21.02. ŚRODA

10:00 EMMA I CZARNY JAGUAR, (1-40), DUBBING, 7+

12:30 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

15:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

18:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

20:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

22.02. CZWARTEK

10:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

12:30 EMMA I CZARNY JAGUAR, (1-40), DUBBING, 7+

15:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

18:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

23.02. PIĄTEK

10:00 EMMA I CZARNY JAGUAR, (1-40), DUBBING, 7+

12:30 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

15:00 WYFRUNIĘCI, (1-32), DUBBING, B.O.

18:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

FILMOWA ŚRODA*

KINO WIELICKA MEDIATEKA DLA SENIORA*

GABINET FILMOWYCH CIENI - PRELEKcja* FILM*

FILMOWE FERIE*

* - DOTYCZYŃ OZNACZONYCH SEANSÓW W REPERTUARZE

UWAGA!!!

ZMIANA CENNIKU OD 8.02.2024 R.

AKTUALNY CENNIK DOSTĘPNY NA STRONIE FB: KINO WIELICKA MEDIATEKA ORAZ W KASIE KINA

BILETY



BILETY DOSTĘPNE W KASIE KINA ORAZ ONLINE NA STRONIE: [KINO WIELICKA MEDIATEKA](https://www.kinowielicka.pl)
KASA KINA OTWARTA GODZINĘ PRZED PIERWSZYM SEANSEM FILMOWYM
PRZY ZAKUPIU BILETU ONLINE POPRZEC STRONĘ EKOBILET.
DODATKOWA JEST OPŁATA TRANZAKCYJNA

24.02. SOBOTA

13:00 KATAK. PODWODNA PRZYGODA, (1-22), DUBBING, 5+

14:50 EMMA I CZARNY JAGUAR, (1-40), DUBBING, 7+

17:00 PRISCILLA, (1-50), NAPISY, 12+

19:10 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

25.02. NIEDZIELA

13:00 KATAK. PODWODNA PRZYGODA, (1-22), DUBBING, 5+

14:50 EMMA I CZARNY JAGUAR, (1-40), DUBBING, 7+

17:00 PRISCILLA, (1-50), NAPISY, 12+

19:10 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

26.02. PONIEDZIAŁEK

15:30 PRISCILLA, (1-50), NAPISY, 12+

18:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

27.02. WTOREK

18:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

28.02. ŚRODA

15:30 PRISCILLA, (1-50), NAPISY, 12+

18:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+

29.02. CZWARTEK

18:00 SAMI SWOI. POCZĄTEK, (1-59), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 13+



ANIMACJA, DRAMAT



KOMEDIA OBYCZAJOWA



BIOGRAFICZNY, DRAMAT



FAMILIJNY, PRZYGODOWY, FANTASY



ANIMACJA, PRZYGODOWY



ANIMACJA, PRZYGODOWY



MELODRAMAT, PSYCHOLOGICZNY



DRAMAT



ANIMACJA



FAMILIJNY, PRZYGODOWY

MEDIATEKA - BIBLIOTEKA MIEJSKA W WIELICZCE ZAPRASZA

FERIE W BIBLIOTECE

MŁODZIEŻ 12+

13.02. (WTOREK), GODZ. 11.00 - 13.00
WARSZTATY DRUKU DŁUGOPISAMI 3D

14.02. (ŚRODA), GODZ. 9.00 - 13.30
WYJAZD NA WYDZIAŁ INŻYNIERII MATERIALOWEJ I FIZYKI
POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ
WARSZTATY OŚWIETLENIA, KOKIATKI DROKU 3D I RAMENIA ROBOTYKOWE, HYDROBIOLOGIA

15.02. (CZWARTEK), GODZ. 11.00 - 13.00
WARSZTATY VR - WIRTUALNA RZECZYWISTOŚĆ NAUKOWO

WARSZTATY I WYJAZD SA BEZPŁATNE, LICZBA MIEJSC OGRANICZONA
ZAPISY: WIELICZKA.MEDIATEKA.PL

DZIECI 6+

20.02. (WTOREK), GODZ. 17.00 - 19.00
JAK SIĘ POROZUMIEM W ŚWIECIE ANTYCZNYCH BOGÓW
- MITY GRECKIE

22.02. (CZWARTEK), GODZ. 17.00 - 19.00
TAJNIKI ZAWODU ARCHEOLOGA

WARSZTATY I WYJAZD SA BEZPŁATNE, LICZBA MIEJSC OGRANICZONA
ZAPISY: WIELICZKA.MEDIATEKA.PL

WWW.BIBLIOTEKA.WIELICZKA.PL

WIELICKIE CENTRUM KULTURY ZAPRASZA

BALE KARNAWAŁOWE

dla dzieci od 4 lat

ANIMACJE DLA DZIECI
GRY I ZABAWY
MINI DISCO & KONKURSY
SŁODKIE UPOMINKI
BANKI WYDLANE
SKRACANIE BALONÓW

27.01.2024 r. godz. 16.00
Świetlica Środowiskowa w Sułkowie tel. 516 931 204

03.02.2024 r. godz. 16.00
Świetlica Środowiskowa w Janowicach tel. 664 550 457

09.02.2024 r. 17.00
Wielickie Centrum Kultury tel. 12 278 32 00

Bilety w cenie 30 zł do kupienia w miejscu wydarzenia od 15.01.2024 r.
Podczas wydarzenia dziecko przybywa pod opieką instruktora, rodzic nie uczestniczy w balu. Mie przewidziane przebranie. Liczba miejsc ograniczona.

WARSZTATY PODCZAS FERII ZIMOWYCH W ŚWIETLICACH ŚRODOWISKOWYCH

12.14.16.02.2024 r. godz. 10.00-15.00
Świetlica Środowiskowa w Mietniewie
Zapisy: tel. 519 022 830

13.15.02.2024 r. godz. 10.00-15.00
Świetlica Środowiskowa w Sułkowie
Zapisy: tel. 516 931 204

W PROGRAMIE:
WARSZTATY PLASTYCZNE
WARSZTATY REKODEROWE
WARSZTATY PODRÓŻNICZE
WARSZTATY GIMNASTYCZNE
WARSZTATY MATEMATYCZNE
WARSZTATY PRZYGODOWE



Małopolski Bank Spółdzielczy

Zawsze Twoim Bankiem

www.mbsw.pl



Żyj aktywnie, bankuj szybko

z KONTEM AKTYWNYM

0 zł za prowadzenie rachunku,
gdy łączne wpływy na konto
w miesiącu poprzedzającym po-
branie opłaty wyniosły 3.000 zł
lub więcej

0 zł za obsługę karty płatniczej,
gdy w miesiącu poprzedzają-
cym pobranie opłaty dokonano
minimum 3 transakcje bezgotów-
kowe kartą lub dzięki Google
Pay, Apple Pay, Garmin Pay
i Fitbit Pay

0 zł za duplikat karty oraz akty-
wację bankowości internetowej



Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks Cywilny.